

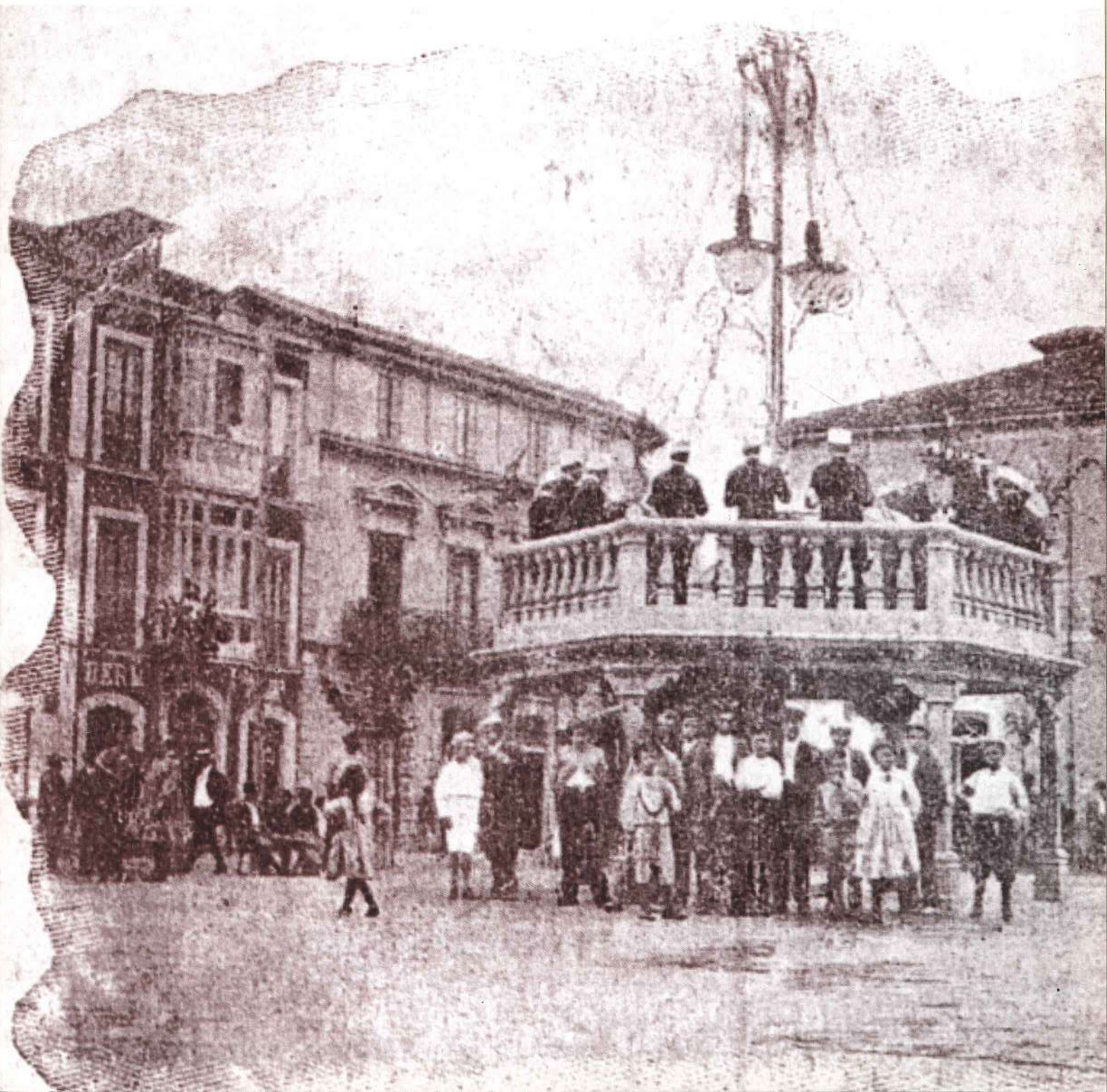
# La Plaza

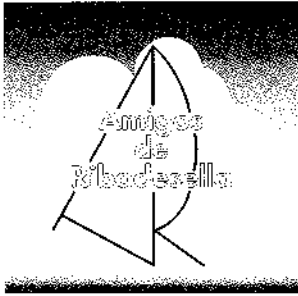
# NUEVA

Nº 3

Asociación Cultural Amigos de Ribadesella

NOVIEMBRE, 1997





## ASOCIACION CULTURAL AMIGOS DE RIBADESELLA

### Junta Directiva

*Presidente:* Juan Sánchez Díaz-París  
*Vicepresidente:* Juan José Pérez Valle  
*Secretario:* Alejandro Criado Fernández  
*Tesorero:* Miguel Valdés Bravo  
*Contador:* Alejandro Barrero García  
*Vocales:* Ignacio Escotet Iglesias  
Javier Montejo Candosa  
Carlos Rey Seijo  
Jaime Sánchez Belío  
M<sup>o</sup> Teresa Seguen Martínez  
M<sup>a</sup> José de la Villa

La Asociación Cultural Amigos de Ribadesella y su Junta Directiva no se identifican necesariamente con el contenido de los artículos publicados en esta revista, siendo ello responsabilidad exclusiva de sus autores, si bien la aceptación o rechazo para su publicación es decisión de la misma.

Artículos y comunicaciones deberán ir acompañadas del nombre, apellidos y D.N.I. del autor, aunque podrán ser publicados bajo seudónimo.

Plaza de Abastos, s/n. RIBADESELLA

D.L.: AS-3.429/96

Imprime: Gráficas Covadonga

Fotocomposición: Asturlét, S. C.



E. COFIÑO

### NUESTRA PORTADA

Fiestas de Santa Marina de 1908. Actuación de la Banda Militar del Príncipe de Oviedo en el quiosco inaugurado el año anterior.

# SUMARIO

3

## NOTICIAS DE LA ASOCIACION

- El Discurso

6

## REVISTA DE PRENSA

11

## MISCELANEA RIOSELLANA

- Homenaje a Manuel Fernández Juncos
- La Falange y el Consejo Local del Movimiento
- De toponimia y cambio social
- Pequeña historia de nuestra memoria colectiva
- El tren fluvial
- Berbes, un retazo de nuestro concejo
- El mercado

26

## ASOCIACIONES

- A vueltas en malvís
- De pesca deportiva «Arra»

28

## DEPORTES/OCIO

- Arcadio Gutiérrez Celorio
- Las otras piraguas
- Recorriendo senderos

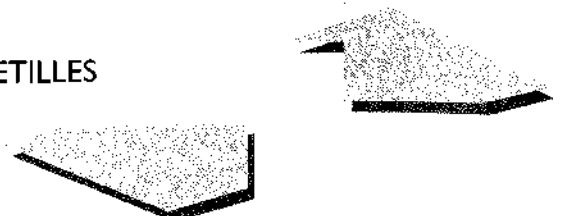
35

## EL BUZON DE LA PLAZA NUEVA

- Pésame señor

36

## TROMPETILLES



# NOTICIAS

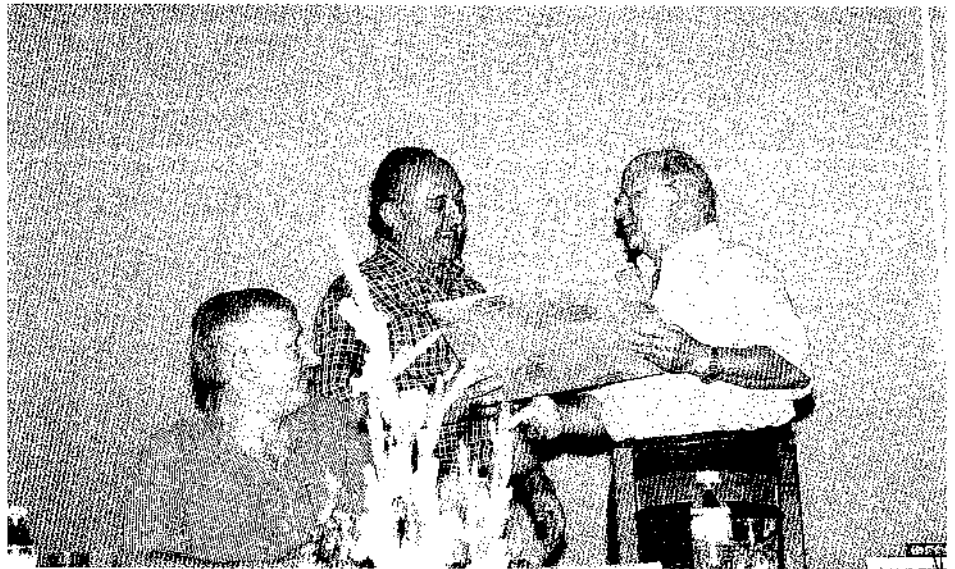
## de la Asociación

El pasado 28 de junio tuvo lugar en el salón de actos de la Casa del Mar de Ribadesella la Asamblea Anual Ordinaria de la Asociación.

Quizás por las inclemencias del tiempo -no dejó de llover en todo el día-, debido al cambio del lugar inicialmente previsto al estar la Casa de la Cultura ocupada, u otros imponderables, lo cierto es que asistió un número muy reducido de socios. Esta circunstancia hace aconsejable modificar en lo sucesivo la fecha de celebración de la misma.

En el transcurso de dicha Asamblea y en conformidad con el Orden del Día, se aprobó el acta de la Asamblea anterior; informó el Presidente en funciones de las actividades programadas para los próximos meses como son el maratón fotográfico y el certamen de pintura rápida, así como de la favorable acogida que ha tenido la revista La Plaza Nueva, aprobándose asimismo las cuentas de la Asociación que fueron presentadas por el Tesorero. Dentro del capítulo de Ruegos y Preguntas, los socios presentes propusieron a la Directiva instar del Ayuntamiento la dedicación de calles en la villa a los pintores Hermanos Uría Aza, al escultor Pérez del Valle y al monarca fundador de Ribadesella, Alfonso X el Sabio; igualmente se acordó dirigirse al Ayuntamiento interesando la reposición del porta-antorchas desaparecido de la fachada de la Casa Consistorial.

En el mes de agosto se presentó el libro "Jesús Delgado, fotógrafo y testigo de su época", del que es autor José Antonio Silva Sastre, presentación que corrió a cargo del socio de honor, periodista Lorenzo Cordero Rosete, y que ha tenido una excelente acogida entre los asociados, haciéndose asimismo entrega de un diploma al socio funda-



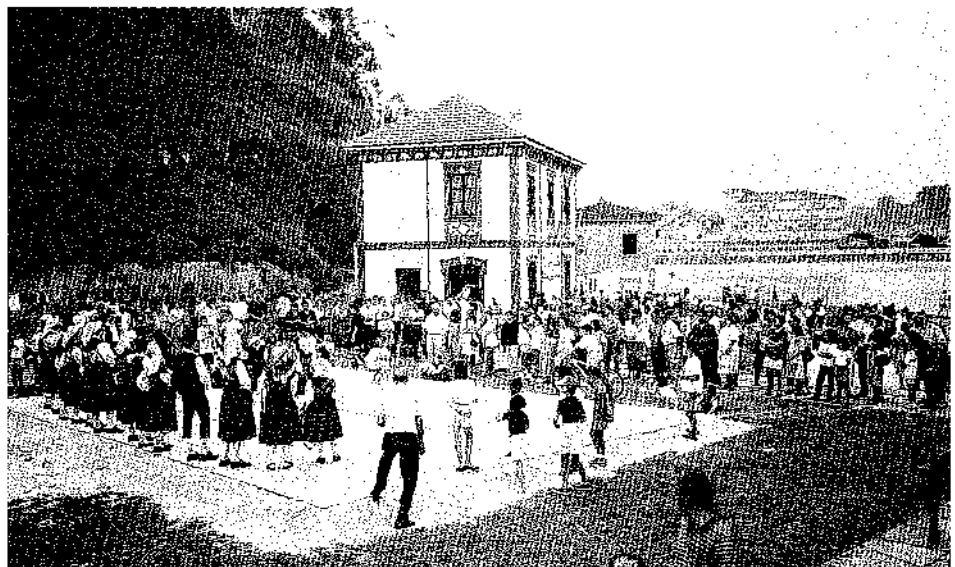
*El presidente hace entrega del diploma a Adolfo Casero Alonso*

dor Adolfo Casero Alonso, que recientemente ha dejado la Junta Directiva, cuya labor ha sido fundamental a lo largo de los años de vida de la Asociación.

Al día siguiente se celebró el Día del Socio, festividad que en esta ocasión fue trasladada al final del Paseo de la Grúa, registrándose por ello una

afluencia de socios muy superior a la esperada por lo que la nueva ubicación se mantendrá en años sucesivos, al tiempo que la Junta Directiva asume la responsabilidad de las anomalías surgidas en el transcurso de los actos que tratará de subsanar en el futuro.

**EL SECRETARIO**



*Actuación del Grupo Folklórico Riosellano en el Día del Socio*



# EL DISCURSO

Lorenzo Cordero

## *Discurso presentación del libro «Jesús Delgado, fotógrafo y testigo de su época» que tuvo lugar el 22 de agosto en la Casa de la Cultura riosellana*

«Para entender mejor esta reunión que estamos celebrando, se podría usar una expresión que pertenece al casticismo político de nuestro país: se trata de *«un acto de afirmación riosellanista...»*. El décimo desde que, en agosto de 1987, nos iniciáramos en esta ceremonia ritual cuyo protagonista principal es la melancolía del riosellano sentado frente a su memoria y junto a las memorias de los demás. Hay tantas Ribadesellas como riosellanos existen. Quizá se podría considerar, también, el día de hoy como la «Fiesta del Libro de Ribadesella», que es cuando el paseo vespertino por la «Gran Vía de Agustín Argüelles» se llena con la gente que lleva los libros que publica la Asociación Cultural «Amigos de Ribadesella».

Si mal no recuerdo, las primeras reuniones que sirvieron para preparar este rito indígena tuvieron lugar en Gijón, en la casa de Juan Sánchez, presidente de la asociación. Allí nos reunimos un par de veces, por lo menos, un grupo de riosellanos «exiliados» para hablar de Ribadesella desde la perspectiva mágica de la distancia. En aquel grupo, además de riosellanos nativos, había otros que eran riosellanos «asimilados», porque el riosellanismo que practican los «Amigos de Ribadesella» es generosamente plural y, por lo tanto, ecuménico; todo lo contrario de



*Aspecto que presentaba la Casa de la Cultura durante la presentación del libro «Jesús Delgado, fotógrafo y testigo de su época»*

quienes insisten en ejercer de riosellanos con marcado carácter local y, por consiguiente, muy restrictivo.

Hoy tenemos encima de la mesa otro libro. Hace el número once de la colección de «Amigos de Ribadesella». Se trata de un meticuloso trabajo de investigación riosellana realizado por José Antonio Silva Sastre para presentarlo al «1<sup>er</sup> Concurso de Investigación» convocado, el año pasado, por la organización de los Amigos. En torno a este asunto hay una curiosa anécdota, muy divertida: Toni Silva fue el único autor que se presentó al premio. Y quedó clasificado el segundo. Lo recuerdo no para resaltar una supuesta obcecación, cómica y ordenancista, de quienes fueron el jurado del premio; sino para destacar lo fino que hilan quienes manejan la rueda de la asociación, cuando se trata de añadir nuevos títulos a esta singular biblioteca. A lo largo de estos diez años de actividad riosellanista, el mérito de

las obras elegidas para animar nuestros encuentros anuales ha ido creciendo, pero con una curiosa circunstancia que creo que merece la pena señalar: cada libro no es mejor que el anterior, sino diferente.

Por ejemplo: si «Baños de mar en Ribadesella» (1995) es imprescindible para conocer la influencia que ejerció sobre la sociedad riosellana la moda del veraneo, impuesta por la aristocracia española de la Restauración; los dos tomos de la edición facsímil del periódico local «Somos» (1989-1990), constituyen un valioso instrumento de consulta para conocer la vida y milagros de los riosellanos en la época en que este país ensayaba los primeros pasos para dirigirse, después, hacia una futura sociedad democrática.

En el caso de hoy, la obra de Toni Silva, *«Jesús Delgado: fotógrafo y testigo de su época»*, es una estimulante invitación para realizar un viaje de regreso a la Ribadesella de nuestros abuelos,



de nuestros padres e, incluso, de nuestra propia infancia para más de uno. Repasando este libro nos daremos cuenta de que, si queremos rescatar a Ribadesella del olvido rutinario de quienes han decidido no mirar atrás nunca, lo primero que hay que hacer es recuperar a los personajes que, de una u otra manera, protagonizaron un papel determinante de su época. Es decir, distinguir a quienes fueron protagonistas de un tiempo, de aquellos otros que no pasaron de ser simples «extras» de la comparsa de la época. Esto es algo que depende, principalmente, de la sagacidad crítica de quienes no miran al pasado con aburrimiento, sino con la curiosidad con que el entomólogo observa el vuelo de una mariposa para, luego, sacar sus conclusiones científicas.

Toni Silva ha conseguido reunir en este libro los elementos principales para entender la personalidad de Jesús Delgado en aquella Ribadesella de los años dulces: cuando en el muelle bullía el trajín de los pescadores y de los cargadores del mineral en las panzas de los grandes barcos; cuando la playa se llenaba con el glamur de la colonia veraniega; cuando la Plaza Nueva era una caja de música y las calles recitaban una hermosa lección de geometría urbana; cuando en los alrededores, en la periferia de la villa, el paisaje le servía de decorado natural al teatro cotidiano de la vida rural que se volcaba, los miércoles, en el mercado de la pequeña ciudad...

Probablemente, Jesús Delgado nos dejó uno de los mejores testimonios de la Ribadesella que él vivió con tanta pasión de artista, como discreción de sabio que se separa del rebaño para trabajar. Y sin la menor de las dudas, este libro es la mejor biografía de un artista: la que él mismo ha escrito con su propia obra. El autor de este «Jesús Delgado» tuvo el acierto, además, de incluir

en la obra textos de otras personas que, a veces sin saberlo, estaban completando la imagen literaria de la Ribadesella que había entrevistado Jesús Delgado en sus momentos de ensoñación riosellana. De esta manera, lo que Toni Silva pone en nuestras manos es algo más que un simple esbozo biográfico de tan peculiar personaje, es una antología de trabajos que sirve para entender mejor la peripecia humana del personaje central.

Un personaje que no se limitó a contemplar el mundo de su alrededor a través del ojo de sus cámaras fotográficas, sino que, de paso, hacía un sutil ejercicio de mirada crítica. Contra lo que, desde hace tiempo, se considera la regla de oro del dogma fotográfico, Jesús acompañó a muchas de sus imágenes con los textos que le dictaba su ingenio literario. Así que no sólo no es rigurosamente cierto que una imagen vale más que mil palabras, sino que nuestro personaje completó, con los pies añadidos a sus fotografías, lo que él quiso decir en un momento determinado.

Jesús Delgado fue un hombre de pocas palabras; quizá porque se encontraba más a gusto en medio del silencio,

para que nada perturbara el constante trabajo de su imaginación creadora. Como ocurre siempre que un personaje se sale de lo que se considera normal —o sea, devoto de la rutina social; es decir, ejerciente de la vulgaridad cotidiana del rebaño—, a Jesús Delgado, sus contemporáneos, le consideraron un su mundo interior: su ingenio artístico, su capacidad para el humor inteligente, su gran sensibilidad humana. Fueron necesarios sesenta años de distancia para que la capacidad analítica de otro raro, Toni Silva, nos lo devolviera tal cual era: un enamorado de su mundo (Ribadesella) y un talento singular de la inteligencia riosellana. Por todo esto, considero que este libro era absolutamente necesario en la ya numerosa biblioteca de «Amigos de Ribadesella». Con premio o sin premio, alguien debía escribirlo, aunque sólo fuera para cancelar una vieja deuda social con uno de los personajes más interesantes del siglo XX riosellano. Y, a la vez, para que nos sirva de lección ese error humano que Ribadesella tuvo con Jesús Delgado y, a partir de ahora, empezar a tomar en serio a los raros que nos rodean.



De izquierda a derecha: Toni Silva, Lorenzo Cordero, José Miranda, Juan Sánchez y Alejandro Criado



# REVISTA *de Prensa*

MAYO DE 1997

□ Se instalan nuevas y artísticas farolas de alumbrado público en el Paseo de la Grúa, con satisfacción general, especialmente de los pescadores que ya no verán, con contenida desesperación, engancharse sus aparejos en el cableado aéreo existente hasta entonces.

□ El Plan de Excelencia Turística del municipio prevé inversiones millonarias en tres años. Las preferencias de la alcaldía riosellana sobre las actuaciones previstas son claras: señalización de miradores, sendas, cuevas y playas, creación de un museo sobre los dinosaurios, ampliación del aparcamiento junto a la cueva de Tito Bustillo y la obra estrella, la construcción de un auditorio en La Cuevaona.

□ El Gobierno del Principado encarga un informe técnico a la fundación Torres Quevedo de Cantabria sobre la posibilidad de construir un puerto deportivo en Ribadesella. El informe es previo a la redacción del proyecto del puerto deportivo.

□ Desde que en 1993 se recibió la primera subvención para la rehabilitación del Camino de Santiago que discurre por el municipio, se han destinado a él cerca de 19 millones de ptas. que, con mayor o menor fortuna se han invertido en la iglesia de Moro, capilla de Santa Ana, puente del Aguamía, fuente de Cuerres y albergue de peregrinos en S. Esteban de Leces, amen de la recuperación de algunos tramos del propio camino.

□ A causa de una grave afección cardíaca, falleció Alberto Celorio Rebollar, conocido popularmente como Tito "el del hotel Marina". Comprometido con su pueblo, había sido concejal durante tres legislaturas y a punto estuvo de lograr la alcaldía en las primeras elecciones democráticas que una desacertada unión de votos le impidió. Persona que gozaba de amplias simpatías, en 1995 había sido galardonado con el premio "Principado de Asturias" de Hostelería. El



*Aspecto del Paseo de la Grúa, con su nuevo alumbrado*

P.V.

bulevar del puerto y la remodelación de la Gran Vía, dos de sus ideas y aspiraciones se harán, desgraciadamente, cuando él ya no pueda verlos.

□ Una empresa madrileña dispuesta a invertir en Ribadesella 600 millones de ptas. en un complejo comercial en el polígono del Aguamía, que incluiría dos medianas superficies de alimentación, una comercializadora mayorista de muebles, otra mediana superficie de bricolaje, jardinería y tiendas, un taller de reparación de automóviles y un concesionario de vehículos. En una segunda fase se pondría en marcha un área de servicio (gasolinera, restaurante y cafetería) y un

hotel de ruta con 50 habitaciones. El anuncio provocó un verdadero terremoto en el pueblo y los comerciantes riosellanos en una multitudinaria asamblea se opusieron rotundamente al proyecto, decidiendo crear una asociación o incluso comprar los terrenos para así desbaratar el futuro complejo comercial; temen que la puesta en marcha del mismo provoque el cierre del 20% de los establecimientos del concejo.

□ Celebración de la Segunda Semana de Nuestros Mayores, con charlas, conferencias, visita a la Junta General del Principado y monumentos prerrománicos de la capital y una cena-baile en la



*Concentración de moteros en la villa*

P.V.



que se homenajeó al matrimonio de mayor edad del municipio formada por Luz Ucio y Gervasio Álvarez de 89 años y la friolera de 66 de matrimonio. Luz señaló que había ido al altar "contenta y con abrigo negro" y que no habían ido de luna de miel "porque no teníamos con qué".

□ Una avería eléctrica en el vivero de la Cofradía de Pescadores causa la muerte de un centenar de centollos. La pérdida económica fue importante.

□ Un millar de moteros con unas 600 motos tomaron la villa durante la III Concentración Motociclista Riosellana organizada por el Moto-Club local "Ángeles del Asfalto" creado unas semanas antes. Hubo premios para los asistentes más destacados y una exhibición acrobática a cargo del brasileño A.C. Farias.

#### JUNIO DE 1997

□ El día 6 se celebró en la capital municipal el "Día Mundial del Medio Ambiente" con diversos actos protagonizados por escolares y con variados actos que incluyeron exposiciones, vídeos, juegos infantiles, "cuentacuentos" y el espectáculo denominado "Rockauchutados", además de un acto institucional en el Ayuntamiento al que asistió el alcalde y el Director Regional de Medio Ambiente.

□ El riosellano Xandru Martino se proclamó vencedor del "VI Concurso de Cuentos Curtíos", organizado por la tertulia cultural "El Garrapiellu".

□ El día 14 se celebró la primera Concentración de Solteros y Solteras del Oriente de Asturias en un conocido restaurante de Collera. Asistieron unas 50 personas con edades comprendidas entre los 30 y los 150 años, tal y como señalaba la convocatoria. Hubo espicha, baile y otras cosas de las que más vale no escribir.

□ Indignación ha causado en Ribadesella la inclusión de una fotografía de la playa de Santa Marina en una campaña de promoción turística de Cantabria promovida por la agencia de viajes "Iberia", indignación que se vio aumentada con la aparición de un reportaje en la revista de tirada nacional "TELVA" en el que se califica a la villa, entre otras cosas de "aldea de pescadores de tres calles" y



Procesión del Corpus

P.V.

en donde se asegura que los encuentros "se hacen en el bar del pueblo", además de tratar a los riosellanos de "pueblerinos", bien es verdad que después de incluirnos entre los destinos más codiciados de España.

#### JULIO DE 1997

□ Emilio Serrano cesa como presidente de FOTURI. A la despedida acudió el Consejero de Economía, la Directora de Servicios, el presidente de la Federación Asturiana de Empresarios y el alcalde riosellano entre otros.

□ La llegada de la XIII Regata Vuelta a Asturias de vela fue celebrada en Ribadesella con una pequeña fiesta. La etapa, curiosamente, no pudo finalizar en el puerto por la falta de calado por lo que las embarcaciones tuvieron que regresar a Lastres, trasladándose los deportistas a Ribadesella en autobús. Lamentable.

□ Se celebraron las tradicionales fiestas de Guía con un animado programa de actividades: novena en la ermita, bajada de la imagen hasta la iglesia, misa de campaña, procesión marítima (14 embarcaciones fueron contabilizadas este año) con ofrenda floral en memoria de los pescadores fallecidos y en especial de Kike "el prácticu", entrega del bollu y vino a los socios, verbenas amenizadas por las orquestas Plenitud y Magnífics, torneo de fútbol-sala, concurso de pesca, juegos y chocolatada infantiles.

□ El presidente del Principado visitó Ribadesella donde inauguró la carretera AS-263, tramo Belmonte-Ribadesella,

permanente agravio hacia Ribadesella de la anterior administración regional, y la fase de ampliación del área recreativa de Ardines; visitó las obras del Área de Rehabilitación Integral, el Hogar de los Jubilados y el nuevo alumbrado público del paseo de la Grúa, interesándose por las obras de saneamiento de la villa. El alcalde aprovechó la ocasión para darle a conocer las necesidades del puerto incluido el deportivo, del desarrollo del polígono del Aguamía, del bulevar del puerto y el problema del aparcamiento... El presidente inauguró asimismo los cursos de verano que el centro de Estudios Sociales y Jurídicos Ramón Carande impartió en la villa riosellana.

□ Los vecinos de Cuerres promueven una asociación a imagen y semejanza de la que existe en Berbes. Su objetivo es salvaguardar y reivindicar los intereses y derechos de aquel, tan necesitado de ayuda, núcleo periférico.

□ La Consejería de Agricultura destina 19 millones para la reparación de caminos en Tereñes, Toriello, Camango, Meluerda y renovación de la red de abastecimiento de agua de Vega; la de Cultura 11.5 millones para la remodelación del campo de fútbol de Orellana, construcción de una bolera, para el equipamiento de la Escuela Municipal de Música y diversas actuaciones en el Camino de Santiago, mientras que la Consejería de Cooperación concede 60 millones en cuatro anualidades para distintas obras en el Casco Histórico riosellano.

□ Una familia de búhos reales, especie escasa y protegida, nidifica en una



BELEN BRAVO

Desfile de Carrozas en la Festividad de Santiago

zona de la villa donde es corriente ver otro tipo de pájaros.

□ La Guardia Civil de Ribadesella detiene a un vecino de Xuncu por supuesto tráfico de drogas. Las indagaciones se habían iniciado hace 6 meses. Varios drogodependientes confesaron acudir habitualmente al domicilio del detenido para adquirir droga.

□ El asesinato de Miguel Angel Blanco en manos de ETA aplaza el inicio de las fiestas en Ribadesella. El domingo día 13, una manifestación espontánea de varios centenares de personas recorrió las calles principales de la villa en repulsa por el luctuoso hecho.

El pregón de las fiestas, que se pospuso al domingo siguiente en la Plaza Nue-

va, estuvo a cargo de Magín Berenguer quien en su discurso, después de ensalzar la "nobleza y señorío moral de los riosellanos", harto del bullicio y de que no se le escuchase soltó un: "si no se callan, me voy". No hubo karaoke ni fiesta de la espuma como estaba programado aunque sí presentación de damas de honor y reina de las fiestas (Rocío Gutiérrez Covián)

□ El Director de la Agencia Regional de Consumo visita las obras del Centro de Formación del Consumidor que se construye al final del paseo de la Grúa, en un edificio anteriormente dedicado a albergue. El centro tendrá un ámbito de influencia que abarcará toda la zona oriental y su aplicación se extenderá a la enseñanza reglada y al profesorado.

De paso inauguró la primera Escuela de Escanciadores de la región, iniciativa de un hostelero local y campeón de Asturias de la especialidad, que pretende extender la cultura de la sidra entre las generaciones más jóvenes.

□ Berbes celebró las tradicionales fiestas de Santa Marina y el 40 aniversario de la construcción de su iglesia. A la celebración propiamente religiosa se sumaron la subasta del "ramu", una sardinada popular, exhibiciones de deporte rural asturiano, juegos infantiles, romerías y verbenas.

□ La Asociación de Pensionistas de Ribadesella recibió a sus homólogos del Coto de Gijón en un acto de hermandad que se celebra todos los años en la Plaza de Abastos. Los gijoneses llegaron en seis autobuses y fueron recibidos con una salva de "voladores". Hubo merienda y un baile-concurso muy animado que se prolongó algún tiempo, no mucho por si acaso.

□ Se celebró el II Campeonato de España de Maratón de Piragüismo con una nutrida representación de clubes y un apretadísimo y emocionante final, tanto en K1 como en K2.

□ Fiesta de Santa Ana en Ribadesella. Hubo función religiosa, merienda, que no fue gratuita como el año pasado lo que le restó público, bailes folclóricos, espicha y rifa benéfica a favor de la reposición en la iglesia de una imagen del Sagrado Corazón. Un hombre orquesta fue el encargado de animar la velada a ritmo de pasodobles, tangos y cumbias.

□ Un delfín de dos metros de largo aparece muerto en la playa de Vega. Un equipo de biólogos de la Universidad de Oviedo se hizo cargo del mismo.

□ El secretario de Estado de Comercio y Turismo presentó el Estudio Estratégico, dentro del Plan de Excelencia Turística de Ribadesella. En el acto no se establecieron las inversiones concretas de los 360 millones de ptas. destinados a tal fin en los próximos tres años; de lo que es seguro es que no habrá puerto deportivo con cargo a dichos fondos.

#### AGOSTO DE 1997

□ La playa de Santa Marina fue escenario de la presentación del Moviplaya-97, evento lúdico-deportivo que re-



correrá todo el litoral español y que hizo las delicias de niños y jóvenes. Hasta ocho actividades diferentes se instalaron en la arena: concurso de tiro a la canasta, fútbol-playa, baloncesto-playa, castillo hinchable, fútbol humano...

□ La Guardia Civil de Ribadesella tiene a un grupo de seis rumanos amigos de lo ajeno antes de que pudieran actuar en el pueblo.

□ Se presentó en Ribadesella Infoshow.W.W. Un total de 24 ordenadores conectados a Internet, así como paneles informativos y demostrativos de su funcionamiento permitieron navegar por la red a sus numerosos visitantes.

□ Cuerres celebró las tradicionales fiestas de S. Mamés y S. Lorenzo, muy menguadas a causa del mal tiempo y de los festejos en la capital municipal, pero en las que no faltaron sus ferias del queso y de ganados, romería y verbena.

□ Coincidiendo con la celebración del Descenso del Sella, se inauguró Exposella-97, feria de equipamientos para el turismo activo y de aventura. Aquel, un éxito en el que los riosellanos Ramón Cerra y Alberto Llera, vendedores del año pasado, estuvieron a punto de revalidar su título. Esta, a pesar de haber nacido con gran ilusión, se saldó con un rotundo fracaso.

□ Regata internacional de K-4 en la ría que contó con una nutrida representación de palistas. Una competición tradicional en el calendario deportivo riosellano de gran espectacularidad.

□ El III torneo de fútbol "Ayuntamiento de Ribadesella" enfrentó a dos equipos de excepción, el Oviedo y el Athletic de Bilbao.

Todo un éxito para la Peña Azul de la localidad organizadora del evento.

□ Celebración de las fiestas de Santa Marina en la villa con los alicientes de la procesión marítima, jira al área recreativa de Ardines y el espectáculo que dejó boquiabiertos a muchos de oír y ver unidas a las bandas de gaitas de Villaviciosa, Mieres, Candás y Ribadesella.

□ El Carmen también celebró sus fiestas patronales con romería, verbena, procesión y actuaciones folclóricas y musicales. Bones por su parte, añadió a las suyas la subasta del "ramu" y un cross popular. Y en Meluerda no faltó una concentración de Seat 600 y la tradicio-



Dragones chinos en la Gran Vía. Festival folclórico internacional

P.V.

nal chocolatada y sardinada que atraen cada vez mayor número de visitantes.

□ La Asociación de Pesca Deportiva "Arra" en su asamblea general denuncia lo abusivo de la tasa de fondeo de embarcaciones en el puerto, la contaminación de la ría que ha acabado con la "xagorra"; reivindica el dragado y construcción de un puerto deportivo y exige que el capitán de puerto permanezca en la villa y que se les permita capturar anguila en el Periate para su uso en la pesca de la lubina. De sus críticas no se salvaron ni la administración local, ni la autonómica ni la central.

□ La I Regata "Villa de Ribadesella" de yates se saldó con una importante participación de embarcaciones y exitosa organización.

□ La Cofradía de Pescadores incorpora a su flota el "Punta Carreros", propiedad de los hermanos Cuervo Martino. Su casco es de fibra y acero, tiene unas dimensiones de 10.5 m. de eslora por 3.5 de manga y se encuentra dotado de los mejores equipos de comunicación y navegación.

□ Costas presenta el proyecto de ordenación y recuperación de la playa de Vega, con un presupuesto de 180 millones de ptas. Incluye la construcción de un aparcamiento, la regeneración de sus dunas, la construcción de un nuevo puente y de un edificio de servicios. ¿Disimularán también el tubo azul que denunciaba Ordóñez en el primer número de esta revista?

□ Hacía mucho tiempo que no se oía a nuestros políticos locales. El estío produce sopor, ya se sabe, por lo que

para que no nos durmamos del todo el PSOE local acusa al equipo de gobierno de actuar a sus espaldas y de que sólo conocen el proyecto de remodelación de la Plaza Nueva por los periódicos, no faltando duras críticas contra la actuación municipal en Exposella 97, denunciando al alcalde por infringir la ley de Costas.

□ La XXXV edición de la Fiesta del Pez de Tereñes congregó a 93 cañas y se capturaron 2.500 peces de roca. El reglamento prohíbe que participen las mujeres. Curioso.

□ Se celebró en Ribadesella el III Festival Folclórico Internacional del Oriente de Asturias en el que intervinieron grupos de Togo, Taiwan y Ucrania, además de otros más cercanos de Avilés, Llanes y Ribadesella.

□ Con motivo del IV aniversario del hermanamiento de Ribadesella con Cojimar, una delegación cubana pasó por la villa dejando agradables muestras de su salsa, de la fabricación de habanos, de sus mojitos, piña colada y demás.

□ 45 niños bosnios regresaron a su país en el autobús de Elier después de haber pasado unas semanas con familias del oriente de Asturias, algunas riosellanas.

□ El pleno del Ayuntamiento modifica las normas urbanísticas locales para ampliar los usos del polígono industrial del Aguamía en el que a partir de ahora podrán también instalarse comercios, establecimientos de hostelería, dotaciones de equipamiento, ocio e infraestructuras, servicios y oficinas.

□ El Alisal fue escenario de tres acontecimientos festivos, la Jira a la Mediana,



la primera Fiesta del Camino de Santiago en la que participaron jóvenes riosellanas ataviadas con atuendo medieval y el III Raid de Caballos de Resistencia al que acudieron 15 monturas.

## SEPTIEMBRE DE 1997

□ Una carpa de 500 m<sup>2</sup> situada en el muelle acogió la I Folixa Riosellana de la Sidra, organizada por doce sidrerías locales. Entre los actos programados hay que señalar una muestra de deporte autóctono asturiano (corta de troncos, pulsu, tiru al palu, llave...), actuaciones folclóricas y del Cuarteto Torner, presentación del Club Riosellano de la Sidra, concurso de escanciadores, tonada asturiana, verbenas, una carrera en madreñes e incluso el II Concurso Mundial de Trompetilles, todo ello acompañado de 6.000 litros de sidra, 300 kg. de sardinas, 150 de andaricas y 500 de bonito. Todo un éxito.

□ La playa de Santa Marina registró una afluencia aproximada de 110.000 bañistas entre el 1 de julio al 31 de agosto, rondando la ocupación hotelera el 50% en julio y el 90% en agosto. Hubo 25 días de sol, 28 de nubes y claros y 9 de lluvia, con una temperatura media máxima de 21.7°C y la del agua de 20°C. Por otra parte, la Oficina Municipal de Información y Turismo recibió, sólo en agosto, a 20.723 personas procedentes de Madrid, Cataluña y País Vasco principalmente, aunque no faltaron valencianos, andaluces, extremeños y de otras regiones. El resto fueron ingleses, franceses, alemanes y portugueses.

□ Presentación por el alcalde de importantes proyectos para Ribadesella que incluyen la remodelación de la Plaza Nueva, la canalización del río S. Pedro bajo la calle Darío de Regoyos, proyecto del paseo de la playa de Santa Marina desde el puente hasta la Punta del Pozu, además de una amplia actuación en la playa de Vega.

□ Oposición de Collera, Meluerda, Camango, Toriello y Cuerres al trazado de una línea eléctrica de alta tensión proyectada por Hidroeléctrica del Cantábrico y la Consejería de Agricultura por los daños turísticos, ecológicos y sanitarios que podría ocasionar a estos



Aspecto de la celebración de la I Folixa Riosellana de la Sidra en la carpa situada junto a la Rula

P.V.

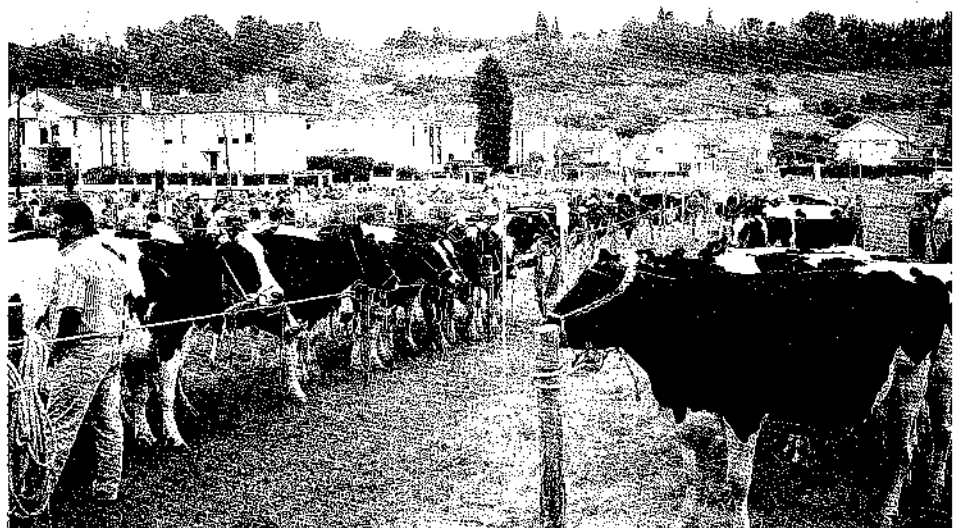
pueblos. No desean que el tendido eléctrico pase sobre sus casas.

□ PSOE, IU y GSI, los tres grupos políticos de la oposición en Ribadesella presentaron una moción conjunta para defender la cooficialidad del asturiano a nivel local, que incluye la rotulación bilingüe en las señalizaciones, la convocatoria de cursos de lengua asturiana para funcionarios, la aprobación oficial de la denominación tradicional de los lugares del concejo y la realización de formularios e impresos en asturiano. En el pleno subsiguiente la propuesta fue rechazada al variar el PSOE su posición al respecto.

□ La Oficina Municipal de Información al Consumidor duplicó el número de consultas durante el verano. Alquileres, hostelería, vivienda, servicios bancarios y reparaciones fueron los asesoramiento más requeridos por los usuarios.

□ Presentación del equipo Polideportivo Ribadesella fútbol-sala. Con 10 años de historia a sus espaldas es uno de los tres equipos con que cuenta la región que disputan encuentros en la categoría Primera Nacional A. Durante la liga deberá desplazarse a Cantabria, País Vasco y Navarra. Que tengas grandes éxitos.

□ Con notable afluencia de ganaderos y público pero pocas ventas, se celebró el 75 Concurso-exposición de ganados de la playa de Santa Marina al que concurrieron 191 reses de raza asturiana de los valles y frisona correspondientes a



Concurso exposición de ganado «Playa de Ribadesella»

P.V.

23 ganaderías de toda la región. Un concurso de arrastre con bueyes, en el que participaron seis parejas, precedió al certamen.

□ Fiestas de S. Miguel en El Cobayu con espicha-sardinada, actuaciones folclóricas y musicales, verbenas, juegos infantiles, subasta del "ramu", reparto del bollu, concurso de bailes y una vistosa procesión desde la iglesia hasta el barrio en la que la imagen fue acompañada por numerosas jóvenes vestidas con traje regional.

□ El pleno del Ayuntamiento aprueba el proyecto de bulevar para el puerto tras ocho modificaciones que la oficina técnica municipal hizo al proyecto original. La capacidad de aparcamiento reglado será de 400 plazas.

□ 370 personas están desempleadas en el municipio. Un plan de empleo promovido por el Ayuntamiento pretende dar trabajo a 33 de ellas mayores de 40 años y parados de larga duración mediante contratos de un año de duración.

## OCTUBRE DE 1997

□ Comienza la temporada para la pesca de angula en la ría de Ribadesella. En la de 1996-97 se vendieron unos 1.500 Kg., cantidad inferior a la de otros años, aunque la temporada se salvó gracias a los altos precios conseguidos.

□ La Casa de la Cultura sirvió de escenario a un pase de modelos de alta confección procedente de Madrid. El objetivo era recaudar fondos a favor del grupo folclórico Aires Riosellanos. La sala se abarrotó de público.

□ El Ayuntamiento ha sido condenado a indemnizar con 84.8 millones de ptas. a la antigua empresa constructora de la urbanización La Nogalera al haber paralizado en 1992, por presuntas infracciones urbanísticas, las obras de construcción de 30 chalés. El pago de tan alta cantidad supondría un desastre económico para Ribadesella por lo que el Ayuntamiento recurrirá la sentencia y abrirá una investigación para depurar responsabilidades. Las acusaciones entre los implicados no se han dejado esperar. Por su parte la empresa constructora, que exigía 325 millones al consistorio riosellano, tampoco está conforme con



*Festividad de San Miguel*

P.V.

la sentencia y recurrirá asimismo ante el Tribunal Supremo.

□ Puesta en marcha del plan trienal de rehabilitación de 85 fachadas de la capital municipal. La primera fase incluye 22 edificios de la Gran Vía, casco histórico y aledaños de la iglesia y de la Plaza Nueva. El presupuesto global asciende a 70 millones de ptas. de los cuales los propietarios de los inmuebles sólo abonarán el 10%. Los colores elegidos serán "discretos".

□ La Guardia Civil sorprende a unos veinte contrabandistas en una playa de Berbes (pedrero del Portiellu) en plena faena de descarga de un alijo de tabaco procedente de Holanda de más de medio millón de cajetillas Winston.

□ Comienzan las obras de remodelación de la Plaza Nueva que supondrá la colocación de un pavimento de baldosas de color asalmonado y la mejora de sus puntos de luz. Los bancos serán

sustituidos por otros de igual diseño, pero de madera. Se eliminarán algunos árboles, así como el escalón perimetral que delimitaba la plaza, quedando ésta al mismo nivel que la Gran Vía que será peatonalizada. El presupuesto asciende a 18 millones de pesetas.

□ Protestas vecinales y enfrentamientos políticos por la extensión en la calle de Villar y Valle (carretera de la Estación) de una mezcla bituminosa como capa de rodadura cubriendo el adoquinado original de la misma.

□ La Asociación de Pesca Recreativa «ARRA» solicita de la Consejería de Medio Ambiente la realización de un estudio medioambiental en la ría, dada la ausencia de «xagorra» y sospechar que tiene «serios indicios de contaminación» pues la escasez de pesca en la misma es notoria.

P. V.



*Para el recuerdo*

P.V.

HOMENAJE A MANUEL FERNANDEZ JUNCOS

El pasado día 5 de octubre tuvo lugar en su aldea natal de Tresmonte (Ribadesella) un homenaje póstumo dedicado a Manuel Fernández

Juncos, celebrándose una misa oficiada por el párroco D. Hortensio Gorgojo Martínez, quien recordó la concesión del «Premio Príncipe de Asturias 1991» de las Letras, al Pueblo de Puerto Rico, algo imposible si el ilustre riosellano no hubiera dedicado su vida en defensa del idioma español.

A continuación, el alcalde de Ribadesella, José Miranda Reigada, descubrió una placa en azulejo decorado por Covadonga Díaz Frieria, en la que además del nombre de Manuel Fernández Juncos, fecha de nacimiento y muerte, recoge un párrafo del libro «De Puerto Rico a Madrid», en el que Manuel habla del reencontro con su infancia, en la primera visita que hizo a Ribadesella tras cuarenta años de su partida a Puerto Rico. La placa, instalada en un pequeño monumento de piedra sobre una fuente, entre la capilla de San Agustín y un hórreo centenario, está inmediata al lugar donde en el año 1991 se recogió tierra de Tresmonte para Puerto Rico, a donde se envió aprovechando la visita a Ribadesella del entonces Gobernador de aquel país Rafael Hernández Colón.

Acto seguido, María José Rodríguez Fernández pronunció unas palabras recordando la vida ejemplar de Fernández Juncos, «indiano atípico dedicado a la cultura, que dejó muy alto el pabellón de Ribadesella por el mundo».

María José fue la principal promotora de quien partió la feliz iniciativa y gestión —con la colaboración del Ayuntamiento de Ribadesella— en la colocación de la magnífica placa dedicada a Manuel Fernández Juncos, en Tresmonte.

Intervino también, muy breve y visiblemente emocionado, Monchu Villar —quien suscribe— diciendo sobre Manuel Fernández Juncos que «si ejemplar

fue la vida de este gran hombre, ejemplar fue también su muerte. Inauguraba don Manuel una Escuela para Niños Huérfanos cuando le sobrevino un ataque al corazón que él, para no deslucir el acto, dijo ser «un ataque de emoción». Poco después fallecía (18-8-1928). Sus restos reposan en panteón principal del cementerio de La Fortaleza, en San Juan de Puerto Rico.

Cerró el acto el alcalde de Ribadesella, resaltando la gran labor humana y cultural de Fernández Juncos, su gran sensibilidad periodística, destacado polifacético y generoso bienhechor. «Fue —dijo— la máxima expresión del triunfo de un indiano».

A tan emotivo acontecimiento celebrado en Tresmonte asistieron más de un centenar de personas. Entre ellas, muchos parientes del homenajeado, diseminados por los concejos de Ribadesella, Parres, Cangas de Onís, Llanes... así como otros que se desplazaron desde Oviedo, Gijón, Mieres, Madrid... Asimismo, concejales del Ayuntamiento de Ribadesella, representación de las Asociaciones: Cultural Amigos de Ribadesella, Amigos del Camino de Santiago, de A.R.I.D.E.L., de Amas de Casa riosellanas... así como profesionales de la prensa y de la radio.



Pilar Fernández Maldonado, de 98 años, aún recuerda a su «tío Manuel»

Los familiares de Tresmonte y Fuentes obsequiaron generosamente, a cuantos asistieron a la conmemoración, con un suculento ágape. En los intervalos actuaron con destreza gaitero y tambor clásicos y se bailó con brillantez el Pericote.

Justo y merecido homenaje a un gran hombre nacido en Tresmonte (11-12-1846), modelo de filántropo que legó a la Humanidad toda su fecunda obra cultural.

Legó su vida.

Ramón VILLAR FERNANDEZ



El alcalde descubre la placa conmemorativa

# LA FALANGE

## y el Consejo Local del Movimiento I

Juan José Pérez Valle



Desfile conmemorativo del primer aniversario de la toma de la villa por las tropas nacionalistas (1938). En la foto, la Falange riosellana

Prácticamente se desconoce casi todo de las actividades políticas desarrolladas en Ribadesella tras la Guerra Civil e inmediata posguerra a pesar del poco tiempo transcurrido desde entonces y la presencia en vida de algunos de sus protagonistas, o quizás por eso; la escasa documentación generada ante el hermetismo documental y de testimonios característicos de toda Dictadura, las limpiezas, los expurgos y las apropiaciones indebidas, han eliminado entonces y en todo tiempo buena parte la documentación referente a FET y de las JONS (Falange Española Tradicionalista y de las Juntas de Ofensiva Nacional Sindicalista) en Ribadesella, partido político que de ser un puñado de seguidores con anterioridad a la Guerra Civil experimentó un notable crecimiento tras ella para después ir perdiendo protagonismo con el paso de los años, consecuencia de su evolución a nivel estatal al dejar este partido de ser útil al general Franco tras la derrota alemana en la Segunda Guerra Mundial y la victoria de las democracias occidentales en 1945. Transformada y subsumida dentro del Movimiento Nacional, pudo sin embargo mantener sus símbolos (su himno, su camisa azul, sus celebraciones patrióticas, su retórica imperial y fuerte carga demagógica, la parafernalia de su puesta en escena,...) y algunos reductos y parcelas de poder a lo largo del todo el régimen franquista, para prácticamente desaparecer con él dividida en anacrónicos e inoperantes grupúsculos.

Los primeros pasos por organizar este partido político en Ribadesella, ya incluso antes de la fusión con las JONS en 1934, fueron dados por Luis Suárez Quesada, estudiante entonces en Valladolid y presidente de la Agrupación Escolar Tradicionalista en aquel distrito universitario quien por sus actividades en aquella ciudad fue detenido varias veces, encarcelado y multado.

A pesar de aquellos primeros movimientos de proselitismo, la penetración de las ideas fascistas en Ribadesella fue muy limitada y sus simpatizantes pasaban completamente desapercibidos; eran un grupúsculo desconocido e insignificante de "señoritos" de la villa, alimentados por el influjo del fascismo italiano y nazismo alemán, por su propia prensa y algunos mítines como el cele-

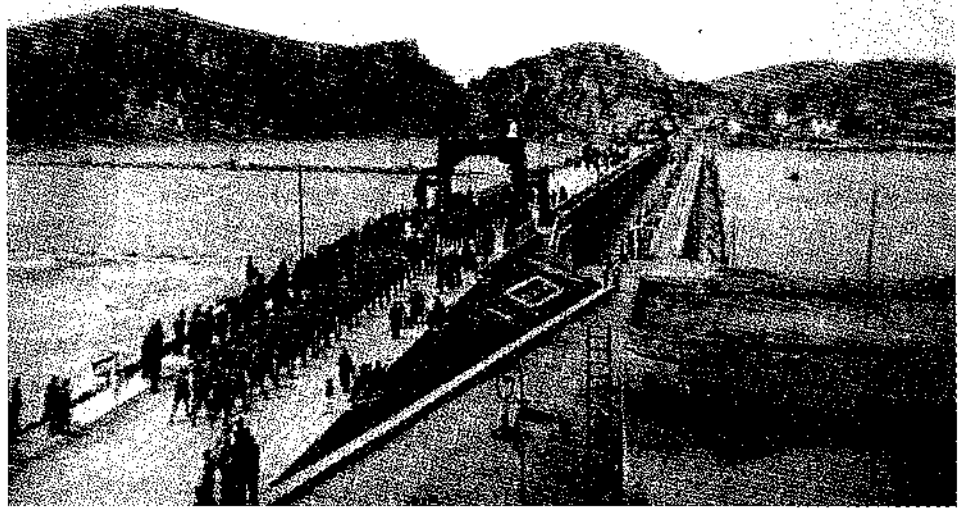
brado en Oviedo a fines de mayo de 1935. Consiguieron, no obstante, que su jefe de filas José Antonio Primo de Rivera acudiera a Ribadesella el día 14 de febrero de 1936 a dar un mitin en el teatro Divino Argüelles, en plena campaña para las elecciones de febrero de aquel año en las que Falange acudía en solitario a las urnas. Los resultados de aquellos comicios no dejan lugar a duda sobre sus efectivos -5 votos, todos en la Villa-, y que supusieron un 0.14% del total de votos emitidos en el concejo.

No obstante, la radicalización de las posturas políticas tras las elecciones, hicieron que el número de afiliados en Ribadesella comenzara a incrementarse paulatinamente, alcanzando el medio centenar en julio de 1936, trasvase de votos desde los partidos de la derecha tradicional originado en la incapacidad de éstos para alcanzar el poder mediante las urnas.



Unos días antes del comienzo de la guerra, Luis Suárez regresó a Ribadesella, donde más tarde fue encarcelado junto a sus padres y hermano, pasando por distintas dependencias carcelarias asturianas y logrando evadirse a Oviedo poco antes del fin de la guerra en el Norte en octubre de 1937.

Fechas antes, el 27 de septiembre de 1937, la Primera Brigada Navarra al mando de García Valiño, hacía su entrada triunfal en Ribadesella con gran alborozo de las personas de derechas, comenzando a implantarse en el municipio<sup>1</sup> las bases económicas, políticas y administrativas del régimen surgido tras la guerra.



Desfile militar durante los actos de inauguración del puente (1940)

COFIÑO

**D. ISIDORO ARMENDARIZ VIDAURRETA, TENIENTE CORONEL DE INFANTERIA: COMANDANTE MILITAR DE RIBADESELLA.**

**ORDENO Y MANDO:**

**ARTICULO 1º.**- Queda declarado el Estado de Guerra en esta villa de mi cargo como lo está en las distintas provincias liberadas.

**ARTICULO 2º.**- Los insultos y agresiones a todo militar, funcionario público, individuo perteneciente a las milicias que han tomado las armas para defender España se considerarán como insultos a fuerza armada y serán perseguidos en JUICIOS SUMARISIMOS, aun cuando en el momento de la agresión o insultos no estuvieran aquellos desempeñando servicio alguno.

**ARTICULO 3º.**- Serán juzgados por el procedimiento SUMARISIMO todos los delitos comprendidos en los títulos V, VI, VII y VIII del tratado II del Código de Justicia Militar.

**ARTICULO 4º.**- Todos los habitantes de la villa y término municipal han de entregar en el plazo improrrogable de SETENTA Y DOS HORAS en esta Comandancia Militar todo el armamento o municiones o material de guerra que posean o existan en sus fincas o caseríos dando cuenta de las materias explosivas que quedan por recoger. Terminado dicho plazo se procederá a los registros domiciliarios.

**ARTICULO 5º.**- El comercio, la industria y particulares de la localidad no facilitarán ni permitirán REQUISAS, INCAUTACIONES tanto de inmuebles, material de cualquier clase que sean, víveres etc. a personal alguno que no vaya debidamente autorizado por escrito de autoridad militar competente.

**ARTICULO 6º.**- Todos los cafés, bares y establecimientos públicos incluso las tabernas quedarán cerrados para las 22.30 horas, no permitiendo después de esta hora reunión alguna en el interior del establecimiento.

**ARTICULO 7º.**- Todos los hombres libres vienen obligados a prestar su colaboración a la gestión patriótica de las autoridades. A los que fueran requeridos por ésta para la prestación gratuita de algún servicio y lo negaren serán sancionados debidamente.

**ARTICULO 8º.**- Todos los ciudadanos comprendidos entre los 19 y 29 años de edad ambos inclusive deberán presentarse inmediatamente en las respectivas alcaldías para legalizar su situación militar.

**ARTICULO 9º.**- Todo el personal refugiado en esta jurisdicción de mi mando y los que vayan presentándose como evadidos del campo enemigo vienen obligados a hacer su presentación en esta comandancia militar para proveerles de los oportunos salvaconductos. Los que circulen sin este documento y no fueran avecindados con anterioridad a la liberación, serán detenidos.

*Ribadesella 1 de octubre de 1937*

La Falange riosellana como partido político fue fundada en octubre de 1937, tras la ocupación del concejo por las tropas nacionalistas. Como representante entonces del Movimiento a nivel local, estaba formada por un Consejo con su Jefe al frente nombrado por el Jefe Provincial al cual debía sumisión; por el secretario y el tesorero designados por el Jefe local; por los Delegados locales de Servicios (Prensa y Propaganda, Sección Femenina, Organización Ju-

venil, Información e Investigación, Sindicatos, Educación Nacional..., y a partir de 1939 también de excombatientes y excautivos), cuyo nombramiento o destitución correspondía a los Delegados Provinciales a propuesta del Jefe local bajo cuya disciplina se encuadraban, y por el Jefe Local de Milicias, responsable de las Milicias de Segunda Línea<sup>2</sup> facultadas para realizar entre otras cosas, servicios de armas por el concejo (hasta julio de 1939).

Como encargada del Orden Público y del poco honroso papel de efectuar la limpieza y persecución de desafectos en la retaguardia, el Servicio de Información e Investigación de la Falange local inició su carrera represiva, comenzando a controlar todo tipo de desplazamientos, a emitir avales de adhesión al "Glorioso Movimiento Nacional" imprescindibles para todo, a requerir o emitir informes y recibir denuncias sobre el comportamiento y actividades



de numerosas personas durante el período "rojo" anterior, efectuar incautaciones de bienes así como a confeccionar listas de personas desafectas al nuevo régimen.

En virtud de aquellos poderes, numerosas personas pasaron por las cárceles riosellanas, campos de concentración y otras cárceles más lejanas, con distinta fortuna y desde el fusilamiento a la libertad, pero todas de penoso recuerdo; la Matrícula Industrial y del Comercio fue depurada de desafectos al nuevo régimen y aquellos que habían pertenecido al Frente Popular o "eran de izquierdas", obligados a cerrar sus establecimientos; tampoco las depuraciones se hicieron esperar en los organismos públicos (Telégrafos, Compañía Telefónica, Ayuntamiento, Ministerio de Obras Públicas, Correos, Comisión Administrativa del Puerto..., destacando, dada su significación, las realizadas entre los maestros de escuela tras el compromiso que adquirieron muchos de ellos con el régimen republicano que les había dado una esperanzada salida a la secular marginación que habían padecido desde siempre.

Desaparecido el frente del Norte, la guarnición militar que había ocupado Ribadesella abandonó la villa en enero de 1938, llegando en auxilio de las fuerzas falangistas locales una bandera de Falange procedente de Valladolid compuesta por una treintena de elementos que se hospedaron en el Hotel Marina de la Villa y más tarde en la aldea de Torre, logrando ambas y a lo largo de 1938, con expeditivos y sangrientos métodos, acabar con toda la oposición en el concejo protagonizada por los "huidos", algunos simplemente escondidos de la barbarie represiva de aquellos primeros momentos que se prolongaron hasta 1942 en la calle del Sol. El saludo falangista con el brazo en alto fue un gesto que los todos los riosellanos tuvieron que practicar desde entonces con asiduidad.

Desde su creación, la Falange local comenzó a nutrirse de elementos de la derecha y oportunistas de siempre de ideología más que dudosa, convertidos todos de forma vertiginosa al ideario fascista, acaparando todos los organismos públicos y haciéndose omnipre-

sente en la vida riosellana con la prepotencia de actitudes, desfiles y concentraciones patrióticas que no dejaban lugar a dudas sobre quien era el vencedor. Apoyada en el triunfo de las armas, la salvaguardia que daba el vestir la camisa azul y la toma de posición ante las inmejorables perspectivas que ofrecía para algunos el nuevo orden político, la Falange riosellana no dejó de crecer;

#### Afiliados a FET y de las JONS

Año	Número	Total
1935	12	12
1936 <sup>3</sup>	42	54
1937	30	84
1938	101	185
1939	89	247

Los afiliados se dividían en militantes y adheridos. Los primeros debían acatar resueltamente la disciplina de todos los órganos del Movimiento, mientras que los adheridos o simpatizantes servirían a F.E. pero sin ningún derecho. Cuando en 1940 se alcanzaron los 353 afiliados, su distribución profesional era la siguiente:

Profesión	Afiliados
Campesinos.....	157
Empleados.....	35
Comercio.....	35
Oficios.....	34
Funcionarios.....	23
Jornaleros y obreros.....	15
Profesiones liberales.....	11
Industriales.....	8
Marineros.....	3
Otros.....	32

De acuerdo a los censos de la época, los funcionarios, los "empleados", los ejercientes en profesiones liberales y los dedicados al "comercio" es decir, lo que podríamos considerar generalmente como clase media y media-baja riosellana, abrazaron de buen grado el ideario falangista. Por contra y en el extremo opuesto, los jornaleros y obre-

ros, los marineros y aun los campesinos a pesar de ser el grupo más numeroso, se situaron al margen de él.

Por su parte, la Sección Femenina de la Falange, también comenzó a registrar un cierto incremento en cuanto a su afiliación, aunque siempre se mantuvo en unos niveles muy discretos. En septiembre de 1940 contaba con los siguientes efectivos:

	Militantes	Adheridas
Delegación de la villa	22	58
Distrito de Torre	-	51
Distrito de Collera	-	24

#### La Falange y la política municipal

El 30 de septiembre de 1937, una vez tomada la villa por los nacionalistas, había sido designado alcalde por el Teniente Coronel Jefe de las fuerzas de ocupación, el Ayudante de Obras Públicas afecto a la División Hidráulica del Norte de España Manuel Celorio Espinosa, que acompañaba a aquellas fuerzas. Cuando en ese mismo día se hizo cargo de la plaza y comandancia militares Isidoro Armendariz, fue ratificado en el cargo, nombrando los restantes miembros de una gestora municipal que el primero de octubre inician sus funciones (José Peláez Santiago, Saturnino Barro Bada, José Pérez Arce, Segundo González y Manuel Pérez Pérez.

El comportamiento y actitudes del nuevo alcalde no pudo ser más llamativo; los servicios municipales permanecieron abandonados, dedicándose a efectuar viajes de un lugar a otro y pasando la mayor parte del tiempo que estaba en la villa jugando partidas en el café, ausentándose de la localidad el 5 de noviembre y no apareciendo más por ella.

Por tal motivo, el 4 de enero de 1938 el Jefe Provincial de la Falange a propuesta del Jefe Local, en aquellos momentos Alberto de Laguardia, nombra una nueva gestora formada por las siguientes personas, que rigiese los destinos municipales:

## Al vecindario riosellano:

Nuestro Glorioso Ejército en su empuje violento no cesa de arrancar día tras día pueblos, villas y ciudades de la opresión marxista y del hambre a que aquella tiranía les tenía sometidos.

Cada hora que pasa nuevos núcleos de hermanos se incorporan al campo nacional desprovistos de todo medio de subsistencia y es un deber que nuestro patriotismo, nuestra compenetración con el Nuevo Estado nos impone acudir solícitos a mitigar esas necesidades, como generosamente hicieron otros en nuestro favor.

La liberación de Cataluña, con población exorbitante, es una bella realidad y ella exige un esfuerzo, digno de la empresa, de todos los españoles que hemos tenido la suerte de precederles en la llegada a la España redimida.

Las autoridades superiores organizan el socorro de esos hermanos, pero nosotros no hemos de permanecer en la contemplación cruzados de brazos. Todos debemos ayudar en esa tarea.

La Jefatura local de Falange ha recibido el encargo de recoger donativos en metálico y en especies, siendo entre éstas las preferidas por su fácil conservación y manejo las ALUBIAS, CASTAÑAS y MAÍZ.

Camaradas de la sección femenina en la villa y delegados especiales en la zona rural se encargarán de recorrer todos los domicilios para que cada cual haga entrega de su óbolo desinteresado y generoso, recomendando a los señores alcaldes de barrio y agentes de mi autoridad y solicitando de los de otro orden, prestén a dichas personas el apoyo y colaboración que el asunto requiere.

Ribadesella, 26 de Enero de 1939. III Año Triunfal

El Alcalde,  
MAXIMINO SÁNCHEZ.

**Saludo a Franco - ¡Arriba España!**

Ministerio Ribadesella

### Alcalde:

Maximino Sánchez García, Propietario

### 1º Teniente:

José Peláez Santiago, Comerciante

### 2º Teniente:

Saturnino Barro Bada, Industrial

### 3º Teniente:

César Cueto Prieto, Propietario

### Vocales:

Gerardo García González, Banca

Manuel Cueto Pérez, Comerciante

Ramón Bulnes Quesada, Comerciante

Manuel Pérez Pérez, Confitero

Sergio González Fernández, Comerciante

Conrado Sánchez Margolles, Labrador

Constantino Martino Trulé, Práctico

Gerardo García y Conrado Sánchez pronto solicitaron la renuncia al cargo, siendo sustituidos por los comerciantes Manuel Martínez González y Manuel Quesada Magdalena.

Pertenecer a la Falange y mantener la "unidad, disciplina y sacrificio", eran las exigencias que debían primar en la dirección de los asuntos municipales. Desde entonces, casi la totalidad de los acuerdos se tomaban por unanimidad.

En septiembre de 1938, a propuesta del gestor Manuel Pérez Pérez, se efectúa una nueva reorganización de la gestora y Saturnino Barro pasa a ocu-

par el cargo de primer teniente de alcalde. El cambio presentaba cierto interés político pues sabida era la intención que tenía el alcalde de trasladarse con su familia a Madrid cuando finalizase la guerra, por lo que automáticamente Saturnino Barro sería, en palabras de aquel gestor, "exaltado" a la presidencia.

Las posiciones personales ante la nueva situación que se vivía en España, no eran fáciles de tomar, como se puso de manifiesto cuando en agosto de 1938 las autoridades provinciales solicitaron la filiación política de los gestores riosellanos. En una reunión previa se acordó contestar que todos pertenecían a la Falange. Pero la cuestión no estaba nada clara, puesto que por aquel entonces los ingresos en este partido político todavía no habían sido aprobados por la superioridad y algunos no contaban con buenas referencias precisamente. Además a aquella sesión no había acudido el Jefe Local de Falange, entonces César del Cueto, siendo acusado por ello de "no dar la cara", duras palabras efectuadas por el gestor Manuel Pérez Pérez y que a lo que se verá, parecen haber tenido importantes repercusiones para su persona.

Sí lo hizo sin embargo a la siguiente y tempestuosa reunión, para señalar que sólo gozaban de la plena confianza de Falange, Saturnino Barro por ser "camisa vieja"<sup>4</sup>, José Peláez y él mismo,

pero sin poder responder por ningún otro; también, el que se había atribuido a la primera autoridad municipal el estar afiliado a la Falange cuando lo cierto era que ni tan siquiera había solicitado su ingreso en ella. El alcalde, molesto por la alusión, tomó la palabra para contestar que él era "falangista de Franco", a lo que César del Cueto respondió: "No conozco esa Falange".

Con ello se puso fin a aquel interesante, agrio y único debate político habido durante los 38 años de Franquismo en Ribadesella, aunque el tiempo acabó demostrando que el alcalde tenía una clara visión política de la situación. Además, la frase final del Jefe Local hizo correr el rumor de que éste no reconocía al general Franco como jefe supremo de la Falange, teniendo que salir César del Cueto más tarde al paso de aquellos rumores señalando:

"... que no reconoce otra organización que pueda llevar ese nombre pero de ninguna manera puede ni admitirse interpretación a sus palabras en el sentido de descortesía ni de falta de adhesión al Generalísimo, Jefe Supremo de la Falange fundada por José Antonio..." (AMR. Actas del 13.1.1939)

El 2 de diciembre de 1938, el gestor Manuel Pérez Pérez (confitero que se había establecido en la villa en 1927) y a quien se debe el cambio de nombre de las calles tras la guerra para: "honrar a los héroes y principales figuras de nuestro Glorioso Movimiento" (AMR. Actas del 20.2.1938) caía en desgracia, en lo que se podría asemejar a una purga política. Graves acusaciones pesaban sobre su persona:

1.- Por haber formado parte de un grupo comunista que en 1932 pretendía el nombramiento de una directiva de tal ideología para la Cultural Riosellana.

2.- Por haberse afiliado a un partido de derechas con fines exclusivamente comerciales.

3.- Porque al ser detenido al estallar la guerra y ser encarcelado en la prisión del Coto de Gijón, fue juzgado y puesto en libertad tras leerse un informe del Frente Popular de la villa en el que se



señalaba que había hecho todo lo posible para hacer abortar el "Movimiento Militar-Fascista".

4.- Por haber sido nombrado gestor encargado de la instrucción de expedientes depurativos de los funcionarios municipales donde había dado "pruebas de una marcada defensa de los elementos desafectos", no tener en cuenta las denuncias presentadas por camisas viejas contra un funcionario que había proferido frases molestas contra ellos cuando estaban presos

y pedir la destitución de otro con buenos antecedentes y quince meses de prisión en Brigada Penal.

5.- Por intrigante, pendenciero, amigo de buscar disgustos.

Su familia tampoco quedaba bien librada: "Su hijo Antonio Pérez Cantora, camisa vieja, traicionando sus ideales y a la Falange, ya que habiendo sido destinado a un batallón disciplinario por sus antecedentes, ante el asombro de los demás camaradas fue al poco

tiempo ascendido a Teniente, a las órdenes del tristemente célebre Capitulino. Condenado a muerte por los tribunales militares, sufre hoy condena de reclusión perpetua..."<sup>5</sup>.

De poco sirvieron las declaraciones a favor del gestor hechas por varios falangistas riosellanos que habían estado presos en el citado Batallón Disciplinario. En ese mismo mes fue destituido del cargo que ocupaba y sustituido por Matías Sánchez García<sup>6</sup>.

### CIRCULAR DEL GOBIERNO DE LA PROVINCIA

1º.- En todos los espectáculos públicos será obligada la ejecución del Himno Nacional al finalizar las sesiones sin que los circunstantes puedan abandonar el local, ni las localidades hasta después de la interpretación del mismo. Para ello, la orquesta, sexteto o aparato fonográfico entonará los seis primeros compases del Himno, siendo escuchado en pie brazo en alto y en silencio por los circunstantes y sin permitirse grito alguno, salvo en determinadas veladas de carácter patriótico o político, correspondiendo darlos en este caso a la más alta jerarquía allí presente. En los locales que tengan aparato de proyección mientras suenan los compases del Himno aparecerá en la pantalla la efigie del Caudillo.

2º.- En todos los cafés, bares, restaurantes, hoteles y centros de pública reunión, así como en las salas de espectáculos, será obligada la retransmisión del Parte Oficial de Guerra, no desconectándose el aparato receptor hasta después de haber sido ejecutado el Himno Nacional. En las salas de espectáculos se interrumpirá la representación mientras dure la retransmisión del parte oficial y del Himno Nacional debiendo efectuarse en los teatros precisamente a telón bajado y absteniéndose los artistas durante este acto de aparecer en público y dar los gritos de rigor. En las ocasiones en que se retransmitirá el parte no se repetirá el Himno al acabar la representación. En los demás centros de reunión se mantendrán conectados los receptores microfónicos mientras se retransmita, no solo el Parte Oficial sino la Crónica de Guerra"

Oviedo 21 de enero de 1939. III Año Triunfal.

Tras la entrada de las tropas nacionalistas en la Villa y con gran penuria de medios comenzó una difícil reconstrucción. Se hizo muy urgente el reparar el puente sobre el Sella cuya destrucción por las tropas asturianas en retirada había dejado también a la capital municipal sin agua, por lo que hubo que construir una tráida provisional desde el Tinganón. Los presos políticos surtieron de mano de obra para los trabajos de reparación de la tubería y pronto se formó un censo de personas que no se habían presentado voluntarias durante la formación de las milicias de Falange de 2ª línea para trabajar en la reparación de algunas carreteras y caminos.

En marzo de 1938, una comisión se desplazó a Burgos al objeto de recabar de los poderes estatales la pronta construcción del puente sobre el Sella, servido entonces el paso entre ambas orillas mediante barcas. El puente comenzó a construirse en agosto de ese mismo año por el Batallón de Trabajadores Especialistas nº 148 formado por prisioneros republicanos, estimándose su costo a su finalización en 1940 en 4 millones de ptas., aunque durante las

obras, y en sustitución de las barcas que efectuaban el servicio, se levantó una pasarela, nombrándose cobradores para el paso por ella y como era habitual en aquella época, para tal empleo se exigió "certificación y aval de la organización local de Falange y ser adictos al Glorioso Movimiento Nacional" (AMR. Actas del 27.3.1939)

Con la llegada del mes de abril de 1939, se daba fin a una guerra que había ensangrentado durante tres años la Nación. El acontecimiento fue celebrado algunos días después solemnemente en la villa.

Pero un amplio vacío se sucede en la historia riosellana tras el fin de la guerra. Fueron años de difícil reconstrucción, de exilios, lutos, cárceles, de carencia de todo, de aislamiento y de miseria; los "años de la fame", tan recordados por todos aquellos que les tocó vivir aquella dura y desoladora época que, aunque la situación logró mejorar algo a lo largo de la década de los 40, las cartillas de racionamiento no desaparecieron hasta 1952 desde que en mayo de 1939 fueron impuestas.

Tras la renuncia de Maximino Sánchez García y con los favorables informes del comandante de puesto de la Guardia Civil y de la Falange Local, el 24 de febrero de 1940 era designado como nuevo alcalde, Saturnino Barro Bada, cuyo mandato se prolongaría por espacio de 21 años.

## Riosellanos

España entera festeja con entusiasmo la terminación de una guerra que durante cerca de tres años ensangrentó nuestra amada Patria de uno a otro confín.  
Riosellanos no puede menos de asociarse a la exteriorización de su júbilo por tal acontecimiento y, en consecuencia, de acuerdo la Comandancia Militar, Ayudantía Militar de Marina, Ayuntamiento, Jefatura de la Organización Local de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S. y Jefatura de Milicias, han creado un programa de los actos que tendrán lugar en este Concejo, y que son los siguientes:

### Día 18 de Mayo

A las once misa solemne y terminada ésta, colocación de coronas en el Monumento de los Caídos.

Por la tarde y noche cantos, bailes populares, verbenas e iluminaciones.

Por la noche y hora ordenada una monumental guerra y voladores.

### Día 19 de Mayo

A las siete de la mañana día, con voladores.

A las once manifestación, Te Deum, lectura del primer y último partes de guerra y de la alocución del Caudillo y desfiles.

A este acto concurrirán todos los pueblos del Concejo y Organizaciones.

Por la tarde como el día anterior.

El vecindario engalanará, durante los dos días, con los colores nacionales y las efigies del Caudillo y de José Antonio los balcones de sus casas e iluminará las fachadas en aquello que sea posible.  
Ni un solo riosellano dejará de sumarse a estas fiestas patrióticas, adhesión al Glorioso Ejército de la Victoria y a nuestro insignie Caudillo.

Riosella, 17 de Mayo de 1939 (Año de la Victoria).



Mientras tanto, y en un afán por evitar el desabastecimiento generalizado, toda la producción concejil pasó a quedar controlada por "Abastos", formándose una amplia burocracia con manifestaciones irregulares cuyas salpicaduras alcanzaron directamente a las autoridades municipales y algunos funcionarios, efectuándose incluso denuncias ante el juzgado municipal por la lamentable actuación de la Gestora, dándose el caso: "... de que mientras las clases trabajadoras carecen en absoluto de artículos de primera necesidad como aceite y azúcar, se suministran éstos por medio de vales a las amistades de los gestores de dentro y fuera del municipio..." (A.H.P. Gobierno Civil. Gestoras)

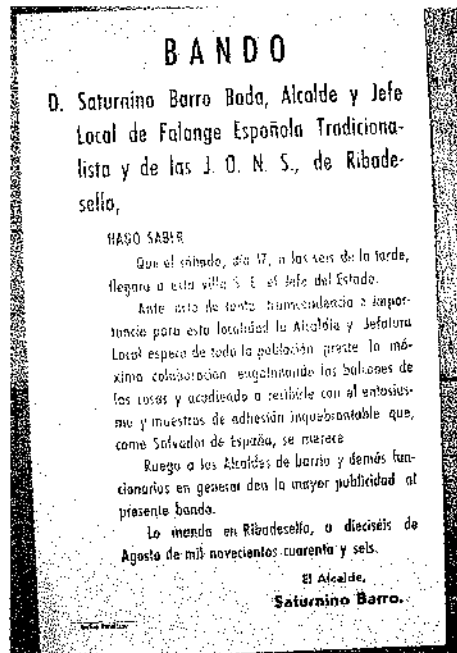
Junto a aquellas actuaciones, se destacaba entonces al obrero que no tenía recursos para adquirir ni en el mercado legal ni en el negro los productos que precisaba para el sostén de su familia a pesar de las prolongadas jornadas de trabajo que se veía obligado a realizar.

Se formó incluso una comisión de investigación al objeto de depurar responsabilidades que sólo sirvió para echar tierra sobre el asunto, acabándose por culpar a los que querían desprestigiar a la Falange. Sin embargo aquellas prácticas y rumores no desaparecieron, e incluso en fechas tan avanzadas como 1951, el mismísimo Consejo Local del Movimiento pedía rigurosidad en la aplicación de penas en materia de abastos y la depuración de conductas y personas "caiga quien caiga" (no cayó nadie).

Escasas realizaciones se encuentran en el haber municipal de aquellos años, sustituidas por las abundantes muestras del culto y de la adulación que se dispensaba al Jefe del Estado a través de las numerosas felicitaciones enviadas a aquel por la alcaldía riosellana: con motivo del aniversario del Glorioso Movimiento Nacional, por el aniversario de su exaltación a la jefatura del Estado, por las Navidades y Año Nuevo, con motivo del fin de la Segunda Guerra Mundial: "motivo terminación guerra europea, nombre propio, Ayuntamiento, Organización y vecindario felicitó a V.E. acierto librar España contienda expresándole inquebrantable

adhesión e implorando igual eficacia en la elaboración paz" (AMR. Caja 1), con motivo del fallecimiento de su padre, por el nacimiento de su primera nieta, por su cumpleaños, por su fiesta onomástica que también se ampliaba a los marqueses de Villaverde...

Pero tantos telegramas no fueron suficientes como para que visitara la villa cuando desde Santander se dirigió a Covadonga en 1946, a pesar de la propaganda municipal realizada con tal motivo.



Con los cambios que se habían producido en el mapa político europeo tras la derrota de Alemania e Italia en la Segunda Guerra Mundial, el régimen español se vio obligado a variar su rumbo y darle una fachada bien distinta de la que hasta entonces había presentado a pesar del grandilocuente telegrama enviado por la alcaldía riosellana: "Ruégole haga presente a S.E. Jefe Estado y Generalísimo la más fervorosa adhesión del Ayuntamiento y pueblo riosellanos que puestos en pie como en los mejores tiempos protestan enérgicamente contra campaña sostenida por países extranjeros contra nuestra Patria y su vida interna, expresándole firme compenetración y estando dispuestos a colaborar en su defensa. ¡Arriba España!" (AMR. Actas de 9.12.1946).

En virtud de aquella nueva situación, en 1948 se celebraron las primeras elecciones municipales tras la Gue-

rra Civil. Según la ley municipal de 17 de julio de 1945, correspondía elegir 9 concejales (3 por votación secreta entre los cabezas de familia, 3 por la representación sindical elegidos por 9 compromisarios y otros 3 en representación de las entidades económicas, culturales y profesionales, cuyos candidatos eran propuestos por el Gobernador y elegidos por 6 compromisarios). Su mandato duraba 6 años, renovándose el Ayuntamiento por mitad, cada tres. El alcalde, Jefe Local del Movimiento, sería designado y cesado por el Gobernador (Jefe Provincial del Movimiento), cuando así lo estimase oportuno.

En realidad nada cambiaba y el desinterés más absoluto acogió a aquellos comicios y a todos los que le sucedieron. A la elección del tercio de cabezas de familia, único que se realizaba por sufragio directo y secreto, sólo acudió un 23% del censo a las urnas, lo que no es de extrañar ya que para presentarse y ocupar cualquier cargo municipal era requisito imprescindible pertenecer al Movimiento. Tendrían que pasar muchos años (hasta 1957) para que pudiera presentarse a concejal por el tercio familiar, nada menos que un "independiente", aunque incluso entonces sólo un 35% del censo acudiría las urnas.

(Continuará)

#### NOTAS

<sup>1</sup> En su parte oriental, porque la occidental no fue tomada hasta el 18 de octubre.

<sup>2</sup> La Primera Línea comprendía a los miembros regulares y activos y a la Segunda pertenecían los simpatizantes que podían prestar servicios a la organización.

<sup>3</sup> Hasta julio de 1936. Posteriormente no hubo afiliaciones hasta la entrada de las tropas nacionalistas en Ribadesella en septiembre-octubre de 1937.

<sup>4</sup> Se denominaban así a los afiliados con anterioridad al 18 de julio de 1936. Constituían una élite dentro de la organización falangista.

<sup>5</sup> AHP. Gobierno Civil. Gestoras. Capitulino García Urbina era el comandante del Batallón Disciplinario de Trabajadores "D" de Lugones. Después de ser ascendido a Teniente, Pérez Cantora fue degradado a simple soldado y a realizar trabajos de fortificación al ser considerado desafecto al régimen republicano. Condenado por los tribunales franquistas, fue puesto en libertad condicional en 1943.

<sup>6</sup> AHP. Gobierno Civil. Gestoras. Su defenestración no fue total. Más tarde fue jefe de la Hermandad de Industria y Comercio en Ribadesella y vocal del Sindicato de Alimentación y Productos Coloniales. Curiosamente, en otro informe correspondiente a octubre de 1949 se señala que "goza de buena reputación y fama en la localidad" (AMR. Caja con informes de conducta político social).



# DE TOPONIMIA y cambio social

Yolanda Cerra Bada

**R**a sociedad tradicional podrá ser una sociedad iletrada, pero no inculta. Da nombres precisos a las cosas; llama *llosa*, a lo que es un huerto cerrado; el *requexáu*, a un lugar apartado; el *llastrial*, al lugar donde hay piedras llanas; la *llama* o *llamuerga*, al lodazal, etc. No es inculta porque sabe lo que dice, conoce el medio, lo trabaja con técnica más o menos rudimentaria, se relaciona socialmente de modo eficaz e intenta interpretar el mundo y conocer el porqué de las cosas.

En lo que concierne a la toponimia, la sociedad tradicional da nombres precisos a los lugares, pero no pone títulos ni indicadores. Todo el mundo, en un pueblo, sabe dónde está la ería, el nombre de cada barrio, de cada casería, de cada camino e incluso de cada trozo de camino y de cada lugar del monte. Por ello resultan totalmente innecesarios los carteles.

Otra cosa ocurre en el medio urbano. Los urbanitas no conocen los nombres de todas las calles de su villa o ciudad, ni los de todos sus convecinos. Bien porque el territorio sea mayor, bien porque se conforme de manera más compleja, bien porque sean más los ocupantes y se relacionen menos.

En el medio rural, por el contrario, son menos y se relacionan más y su relación con el medio precisa de un conocimiento que pasa de lo puramente elemental. El conocimiento del medio tendrá la exhaustividad y el empirismo como notas dominantes. Así, se conocen perfectamente los tipos y nombres de árboles y arbustos, de tierras y prados, de animales y plantas, la forma de explotación de los recursos agrícolas y ganaderos, la industria artesanal, etc.

Pero, ¿qué ocurre cuando personas que han estado en contacto con la cultura urbana vienen a establecerse en el

medio rural? Los que han accedido a una cultura urbana, ya sean oriundos de una aldea o no —y ya entendamos por urbana una gran capital o una pequeña villa, el caso es haber estado en contacto con ella— tienden a poner letreros y rótulos a sus casas, igual que en la ciudad se ponen rótulos a las calles para identificarlas.

Ejemplificaré con nombres de la toponimia menor de los pueblos riosellanos de la margen derecha del río Sella, que es lo que veo a diario. Unos ponen como letrero de su casa, nueva o rehabilitada, el nombre de la finca (Valeri) o del barrio (El Peral, El Tarnu). Otros se apropian del nombre de la casa vecina, como es el caso curioso de una nueva edificación a la que han puesto «La venta al revés». En realidad no es que haya habido una transacción económica equivocada, lo que pasa es que a escasos metros se encuentra una gran casa, con aspecto de venta, en una curva, o sea, la venta de la curva. Esto debería escribirse «La venta'l revés» sin la preposición de y con elisión de la e del artículo, como corresponde al asturiano hablado de esta zona. La incompreensión gramatical ha dado lugar a esta curiosa interpretación.

Otras veces parece que se intenta asturianizar el título de la casa. Por ejemplo, «La figar». El nombre tradicional de la finca es «El lláu» (y está cerca de «Llaguantín»), que no significa el lado, sino el lago, ya que se halla situada en un lugar, el gran poljé de Meluerda, donde, en épocas invernales, se estanca el agua del río Güeyu formando lagunas o pequeñas charcas. Curiosamente, si efectivamente se trata de asturianizar el nombre, debería haberse optado por la solución «jigar» y no «figar», pues Ribadesella es un concejo donde se aspira la hache, excepción hecha de Berbes y Alea, localidades situadas en el extremo occidental del concejo.

Otro caso es el de «Villa García», una casita que arquitectónicamente no posee el rango de villa, pero que ha sido bautizada así por sus moradores, posponiendo el apellido familiar. El topónimo antiguo era el Güertu Alfredo. En los casos en que el topónimo sale del nombre del poseedor, salvo que la evolución etimológica lo haga irreconocible para los hablantes (caso del genitivo Valeri, «de Valerio»), el cambio toponímico se produce casi con tanta rapidez como el cambio de poseedor.

Observo que a estas casas y a estos moradores no se les nombra con el apelativo que aparece en el rótulo, sino por su nombre de pila (si es matrimonio, por el del varón) en la mayoría de los casos.

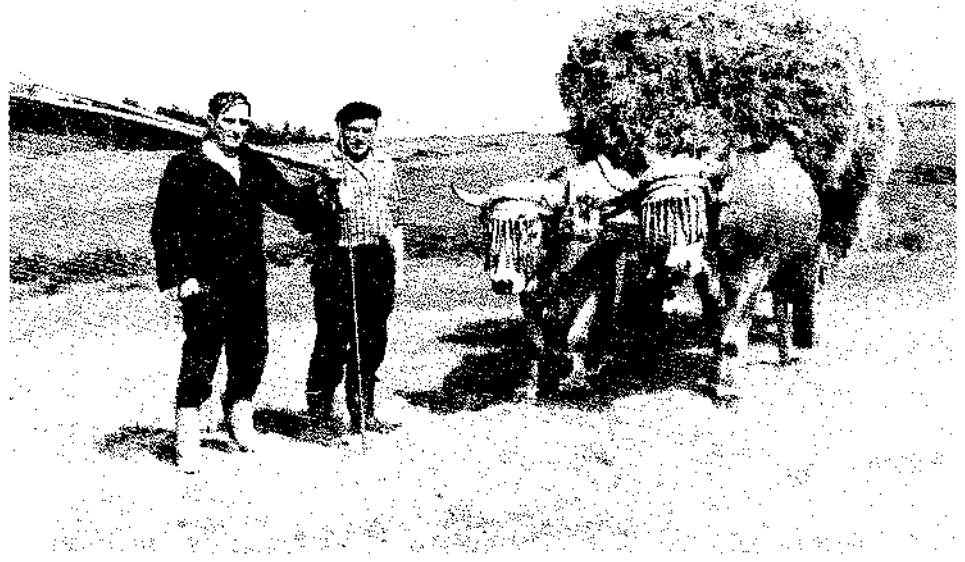
Respecto a Ribadesella, topónimo que da nombre a la villa (el antiguo Portus) y al concejo, entidad resultante de los territorios medievales Melorda y Leduas (Meluerda y Leces) situados a ambos lados del río Sella, he de hacer algunas consideraciones. Hay un nombre casi nada utilizado, el Parroqui, que hoy se recuerda en una reunión festiva anual. Quizás éste sea el nombre «moderno» de Melorda; nombre que alude a una parroquia grande, como era efectivamente la de Collera que abarcaba todo el territorio melordense antes de su actual subdivisión en filiales. Desde este territorio se denomina a la antigua Leduas, con el topónimo, creo que hasta ahora nunca escrito, pero muy en vigor todavía, de Pasáu L'Agua. Aunque desde allí, el occidente del concejo, también se denomina al oriente de igual modo.

Para la visión campesina tradicional del mundo de esta parte oriental del concejo, hay, pues, dos territorios que lo conforman: el Parroqui y Pasáu L'Agua. La capital se denomina La Villa, antes y ahora. Por tanto, desde esta perspectiva, polémicas como si el topónimo de la villa y concejo sería Ribadesella



desella o Ribesella, nombres empleados por la burocracia o los escritores bablistas, resultan inútiles funcionalmente hablando.

Los cambios sociales no sólo traen nuevos modos de hacer las cosas (los feísimos cierres hormigonados, el aluminio, las tejas de color oscuro, las tipologías constructivas ajenas a las pautas tradicionales, que descomponen los conjuntos rurales tradicionales y uniformizan con notable mal gusto las aldeas); también traen nuevas modas toponímicas, que suelen arrasar, como los materiales antes citados, con esos productos culturales que son los nombres de lugar. Por cierto, necesitados, al igual que los conjuntos rurales, de salvaguarda y protección.



Llevando rozo (Berbes, 1968)

J. Moriyón

# PEQUEÑA HISTORIA

## *de nuestra memoria colectiva*

Juan José Pérez Valle

**H**ay distintas formas de mantener vivo el sentimiento de colectividad de un pueblo y sus señas de identidad, pero no abundan aquellas que puedan servir de vínculo de unión entre pasado y el presente. Nuestro Archivo Municipal es, sin duda una de ellas, aunque desgraciadamente ha sufrido a lo largo de los siglos los avatares del paso del tiempo, de la carcoma, los roedores, la humedad y de los deseos de destrucción de los ejércitos que en distintas épocas de nuestra historia dejaron su huella en el solar riosellano, pero sobre todo del desinterés de las autoridades municipales encargadas de su custodia y conservación.

Afortunadamente y en distintas épocas, siempre hubo personas con la

sensibilidad suficiente para velar por aquellas escrituras dejadas por nuestros antepasados, logrando sacar al archivo municipal de su reiterado y casi permanente abandono, permitiendo que llegaran hasta nosotros documentos que, en caso contrario, podrían considerarse irremediabilmente perdidos.

Como casi todo lo referente a Ribadesella, hemos de remontarnos a mediados del siglo XVIII para tener las primeras noticias de su existencia. En 1761, siendo juez noble D. Mateo del Collado Nieto, dispuso una orden superior así le obligaba que se construyese un cajón grande con cerradura y llave y que en él se guardasen todos los documentos municipales, y otros como los judiciales derivados del hecho de que los alcaldes ejercían entonces las funciones de jueces en primera instancia. Se ubicó dicho cajón en un lugar que no deja de causar asombro, en

la cárcel pública de la villa, sita en el edificio donde se encontraba también el Hospital y ermita de San Roque, permaneciendo allí hasta el año 1795 en el que, siendo juez noble D. Juan Martínez, se deshizo dicho cajón, quedando aquellos documentos, ya de por sí en un estado bastante deteriorado, expuestos a la acción de la carcoma, humedad y los ratones y aquellas escrituras y resoluciones públicas a ser robadas por las personas a quienes incomodase su otorgamiento.

Dos años más tarde D. Francisco Martínez Somoano, regidor decano y Síndico Procurador General, viendo el deplorable estado en que se encontraban aquellos legajos y papeles, metidos entonces en unas deterioradas arcas, unas con llave y otras sin ella, en un lugar por donde pasaban todo tipo de delincuentes, recurrió al entonces juez noble D. Ángel Prieto,

que no le hizo caso alguno, por lo que el Procurador General hubo de acudir a la Real Audiencia que no dejaría de tomar alguna medida ante la omisión y negligencia de aquel juez y alcalde.

El siglo XIX fue especialmente dramático para nuestro archivo municipal. Durante la Guerra de la Independencia y por el ejército francés ocupante se destruyó casi totalmente. Una pérdida irreparable que hizo desaparecer toda la documentación -salvo escasas escrituras- anterior a aquellas fechas, privando a los riosellanos para siempre del conocimiento detallado de lo que en otro tiempo fuimos.

Las guerras carlistas también contribuyeron al desbarato y destrucción de nuestro archivo y, a pesar de que durante la primera guerra (1836), ante las amenazas de invasión del concejo por tropas expedicionarias carlistas, se ordenaba al escribano correspondiente recogiese y pusiese a buen recaudo aquellos escasos papeles, lo que hizo en dos ocasiones, fue en 1874, durante la tercera guerra y en la que la villa fue invadida, cuando la soldadesca alimentó una gran hoguera con diversa documentación tanto municipal como judicial, preferentemente relacionada con impuestos y quintas. Pero no acabaron aquí las tribulaciones de nuestro archivo durante aquella guerra. La instalación en la villa de un destacamento de guardias civiles en noviembre de 1874 en previsión de nuevos ataques carlistas obligó a desalojar, como no, el archivo para la ubicación de sus pertrechos, desconociéndose a qué inadecuado lugar fueron a parar aquellos legajos.

En julio de 1879, a instancias de los concejales José Blanco, Francisco S. de Fuentes y Florencio Fernández, considerando su importancia capital y el buen orden del mismo, proponen a la corporación:

1º.- Que se proceda a la mayor premura a la formación de un índice de los documentos.

2º.- Que se nombre una comisión especial para que se active e inspeccione los trabajos y la exactitud con que se practiquen.

3º.- Que se procure para el archivo un lugar más independiente que sea más eficaz para su aprovechamiento y custodia.

Se desconoce si se llevó o no a efecto tal disposición, pero la comisión parece que ni siquiera llegó a formarse. En todo caso, casi veinte años más tarde, en 1897, una escueta referencia indica la puesta en orden de nuestro atribulado archivo.

Pasaron algunos años y en 1917, a consecuencia de una trifulca entre reformistas y conservadores ocasionada por unos terrenos sitos en el Arenal de Santa Marina que estaban en manos del Marqués de Argüelles indebidamente, Manuel Caso de la Villa, entonces concejal, por su cuenta y riesgo recogió los papeles comprometedores del caso que obraban en el archivo municipal, negándose a entregarlos hasta tanto en cuanto no hubiese la debida seguridad en el recinto al cual podía acceder por lo que se ve todo el mundo. Tanto es así que en mayo de aquel año se acuerda poner una puerta para que nadie pudiera llevarse sus documentos y a la vez se formase un inventario del mismo.

La guerra civil que dio comienzo en 1936, incidió también negativamente en su situación y buena parte de lo que se sospecha hubo de ser interesantísima documentación inmediata y posterior a ella ha desaparecido.

Finalizada ésta, en 1945 y a instancias de la Diputación que pretendía tener una idea lo más exacta posible del valor de los documentos históricos que se guardaban en los archivos municipales, se ordena clasificar e inventariar nuevamente el correspondiente a nuestro concejo, labor que se llevó a cabo con escasos medios y conocimiento pero que resultó ciertamente meritoria. Desgraciadamente los cambios de ubicación de la Casa Consistorial y los traslados de uno a otro lugar de los legajos y documentos, dieron al traste con aquellos trabajos. El último viaje lo hicieron a la casona de Prieto-Cutre en el año 1978, diluviando sobre las cajas del camión que los transportaba. Todos fueron amontonados de cualquier manera en dos desvencija-

das, no sé si denominarlas salas, donde estuvieron durante años a merced de la humedad, la suciedad, la carcoma, las telas de araña, los ratones y hasta de las pulgas, mezclados con todo tipo de enseres. Una chirriante y desbaratada puerta daba entrada al mejor de aquellos antros para ofrecer un panorama, sencillamente desolador.

En 1990, la Consejería de Educación, Cultura y Deportes, puso en marcha la recuperación y organización del archivo riosellano bajo la dirección y supervisión del Histórico Provincial. El trabajo fue encomendado a la licenciada en Historia Mercedes Álvarez González que comenzó a realizar sus trabajos a finales de aquel año y a los cuales dio fin en 1994. Libros y cajas llenas de documentos fueron colocados en una de las -entonces ya- decentadas salas. Nunca hasta entonces se había realizado con la minuciosidad, detalle, cuidado y conocimiento, la limpieza de nuestra oxidada memoria colectiva.

No había pasado un año cuando los fondos del remozado Archivo Municipal fueron trasladados a una sala adyacente para habilitar la primera como lugar de exposición de las Normas Subsidiarias de Planeamiento Urbanístico, sala que ni que decir tiene y siguiendo el criterio habitual, no se encontraba precisamente en similares condiciones que la primera. El propio traslado de documentos ya se hizo sin guardar el debido orden, pero lo peor fue que a la nueva ubicación le sobra toda el agua que entra desde la terraza superior cuando llueve, que hizo caer el cielo raso sobre ellos, al tiempo que mantiene una permanente y elevada humedad ambiental.

Si a ello se añade que el archivo carece de una persona expresamente encargada de su custodia y que el desorden, la falta de limpieza y cuidado estén ya claramente presentes, se entenderá que esta dependencia municipal comience a semejarse cada vez más a un cuarto trastero por lo que si no se pone coto a esta situación dentro de poco tiempo el archivo volverá al estado deplorable en el que se encontraba hace muy pocos años. Que no sea así.

# EL TREN FLUVIAL

## «El tren de las piraguas»

Ol

ola! Soy la 1.601, la locomotora 1.601 de FEVE y este año he tenido el gran privilegio de ser la locomotora principal en remolcar este nada común tren de viajeros.

Antes de hablaros de este tren quisiera que me conocierais un «poquitín» más. De forma breve os diré que nació en Barcelona en el año 1983 en la factoría que LA MAQUINISTA TERRESTRE Y MARITIMA tenía en la Ciudad Condal, aunque mis orígenes proceden de la firma ALSTHON en Francia, la cual tiene una amplia trayectoria en el sector ferroviario como son el AVE, TGV, EURO-MED, TRANSMANCHA, etc. Soy la benjamina de las 30 locomotoras como yo que FEVE tiene repartidas por todo el norte de España y Castilla-León. Unos meses antes de ser asignada al tren fluvial sufrí una recaída de la cual estoy totalmente recuperada gracias a las diestras manos del personal de talleres de FEVE que metódicamente y con extraordinaria destreza me han dejado como aquel día que desde Catalunya me trasladaron a Asturias.

Bueno pues ahora que ya me conocéis un poco más voy a relataros cómo se prepara el TREN FLUVIAL. Unos días antes del acontecimiento, las locomotoras que vamos a encargarnos del remolque del tren pasamos por una minuciosa revisión en los talleres que FEVE posee en la capital del Principado de Asturias, revisándonos principal y prioritariamente todos los puntos relacionados con la seguridad. Una vez finalizadas estas tareas se nos pasa a la nave de pintura y seguidamente otros operarios se encargan en engalanarnos para la tan honorable ocasión. Tan minuciosa como la nuestra es la revisión a la que son sometidos los coches de viajeros que se encargarán de trasladar a los «SELLEROS» desde Ribadesella-Puerto a Arriendas y desde Oviedo a Arriendas. En esta última se realizan las operaciones de acoplamiento de las dos composiciones para continuar viaje hasta Ribadesella siguiendo el curso del río a la vera de los palistas. Al mismo tiempo, en esos días se asigna al personal que debe acompañar en todo

momento al tren y en mi caso particular he tenido la suerte de que las diestras manos de un buen maquinista como Fermín Nicieza me condujera de manera extraordinaria.

Este año he arrastrado la nada despreciable cifra de 19 coches de viajeros, 2 furgones generadores y un coche salón que hacían un peso neto de unas 600 toneladas, teniendo que sumar a esto las más de 3.000 personas que transporté.

Tengo que comentar que la quinta de mis hermanas (la 1.605) me acompañó acoplada detrás de mí, no porque yo no pudiera con todo el tren, pues mis 1.600 CV de potencia son más que suficientes, sino para prevenir cualquier imprevisto. Pienso que más de uno se preguntará cómo nació este único tren que, por cierto, es el tren de viajeros de vía estrecha más largo del mundo. Casi medio kilómetro de tren. ¡Ahí queda eso! El primer tren fluvial circuló en año 1945 por entonces con la entrañable tracción vapor y como remolque los nostálgicos coches de madera. En el año 1968 el conocido periodista Ramón Sánchez Ocaña, reflejaba en su libro -LAS PIRAGUAS, FIESTA DE ASTURIAS- la crónica del descenso en su VII edición que aconteció en ese año 1945. «No hay ya quien pueda detenerlo. Son tantas las solicitudes para asistir a la fiesta que la escasez de combustible y de vehículos disponibles fuerzan a organizar algo distinto: aprovechar que el ferrocarril «Económicos de

Asturias» recorre prácticamente la orilla del río». Así nació el llamado tren fluvial, único en el mundo. La creación de ese tren, para que nadie en esa edición se quedara sin el enorme encanto de seguir la prueba hasta el último detalle, supuso que cincuenta y dos años más tarde siguiera en circulación año tras año.

A la llegada a Ribadesella-Puerto los agentes de FEVE asignados a este tren se felicitaban cordialmente entre ellos por lo satisfactorio del viaje. No puedo dejar de mencionar este despliegue de personal que garantizan con su profesionalidad la seguridad de las miles de almas que abarrotan los coches.

Este año he transportado caras conocidas que en ediciones anteriores han confiado en nosotros a pesar de que a la salida de Oviedo algún personaje invitaba a no subir al tren ofreciendo un frío e insípido bus. Por supuesto había caras nuevas que a la llegada a Ribadesella me decían «1.601 cuenta con nosotros el próximo año». Una se emociona.

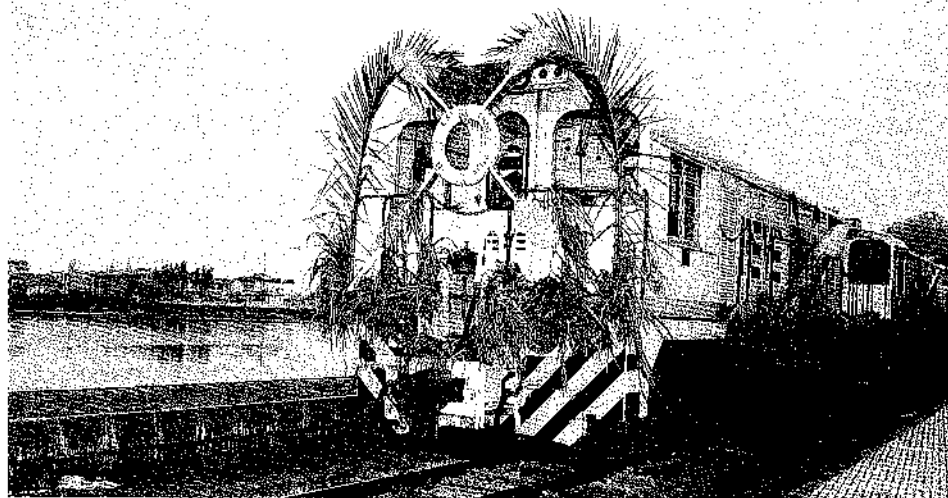
Cuando leáis estas líneas es muy posible que me encuentre remolcando un pesado tren de bobinas de acero, de contenedores o de tolvas de carbón por tierras asturianas, cántabras, bizcaínas o gallegas pero deseando que en otra edición del Sella me asignen al remolque de este majestuoso, entrañable y especial tren de viajeros.

Ramón CAPIN ROA

FEVE



El billete



El tren fluvial

R. CAPIN



# BERBES,

## un retazo de nuestro concejo

**Q**ntra Berbes en la historia de la mano de Madoz, quien dice que a mediados del siglo XIX tenía unas cuarenta casas repartidas en tres barrios. Estos barrios eran los de La Quintana, La Oliva y La Ordiera. Posteriormente se poblarían los del Carril y El Cuetu.

Cierto es que muchísimo antes, durante las dos centurias anteriores a nuestra era, los habitantes del Castro de Caravia fueron obligados por los romanos a asentarse en los valles próximos alrededor del principal de ellos; probablemente algún veterano de guerra licenciado de la Cohortes Asturum.

El pueblo astur y concretamente los llamados astures tramontanos extendidos por el oriente hasta el río Salia (Sella) nos dejó su última frontera en esta parroquia de Berbes, si bien hasta el Sella e incluso más allá, se palpa su clara influencia. No obstante estamos seguros que la frontera fluvial del Salia no fue obstáculo para que a su vez los Salaenos se extendieran hacia el occidente de Ribadesella mezclándose con los astures.

Quedó claramente Berbes fuera de esta influencia, recibiendo únicamente la cultura castreña de Caravia, cuyo solar dejó de existir por los motivos expuestos anteriormente. Esta cultura se extendió desde el Valle de La Espasa hasta El Parapetu, asentándose en La Quintana el clan al que se le asignó nuestro solar. Es evidente lo descrito al ser Berbes la única parroquia de concejo de Ribadesella de habla asturiana central, siendo a partir del río Utrera en Vega (Leces) donde comienza la variante lingüística del asturiano oriental. Se afirma así la expansión al occidente



Antiguas explotaciones mineras junto a la playa. Al fondo, Vega

L. R. CERRA

del Sella de los Salaenos, al existir la misma hache aspirada o jota débil (h) que es una característica del habla oriental hasta Cantabria, aún matizando que desde Vega hasta Belmonte en el río Aguamiá se emplea el femenino plural «es» comenzando aquí el «as» característico del Oriente.

En Berbes no existe la hache aspirada (h) o jota oriental; en Berbes se dice «fueu» y no «hueu»; «fabes» y no «habes», «fíu» en lugar de «hiyu», lo que confirma y nos afianza aún más en nuestra convicción de territorio de frontera y último bastión de la tribu astur de los Llugones.

Muy anteriormente a las invasiones célticas, los habitantes prehistóricos de Berbes se cobijaban en la cueva Carmona. No cabe duda que los remotos ligures encontraron en esta amplia cueva un perfecto lugar para el asentamiento humano, alimentándose de los abundantes moluscos y crustáceos que quedaban en las charcas con el bajar, así como de los productos y va-

riada caza del bosque. Imaginemos el abrigo y seguridad que para la población primitiva representaría este lugar con entrada sobre el mar y salida de emergencia sobre la falla natural de La Peñe, probablemente llena de agua dulce del río de Los Molinos.

Instalado ya el cristianismo en la península Ibérica y en La Galia, fue introduciéndose en Asturias con gran lentitud, adoptando aquí y por supuesto en Berbes, la organización en parroquias. Verdaderamente esto apenas produce cambios organizativos, adaptándose el catolicismo a la antigua tradición astur de Conceyu Abiertu y fuerte cohesión entre las familias de un clan determinado.

Durante el oscuro período que abarca los siglos I y VIII apenas podemos aventurar otra cosa que la consolidación de La Vega como zona agrícola. Esta se habría vaciado miles de años atrás llenándose después con materiales de aluvión procedentes de arroyos de la Riega l'Alisu y la Riega Rosalía.



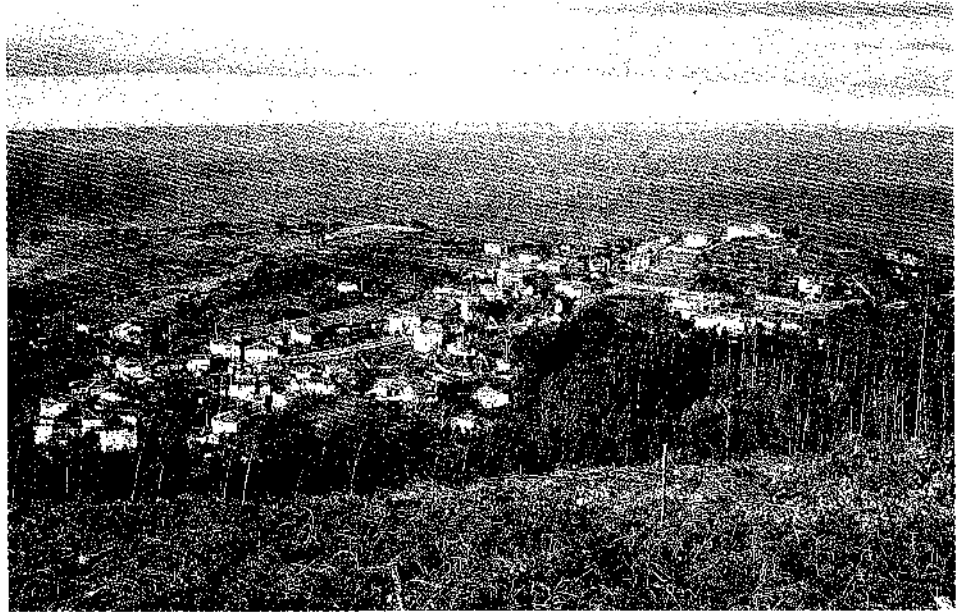
Poco o nada cambiaría la vida para las gentes de Berbes una vez caído el Imperio Romano. La presencia visigótica fue escasa o nula en estas tierras hasta su desbandada ante los árabes en la batalla que D. Rodrigo les presentó en el río Guadalete.

Los visigodos españoles refugiados en el País Astur llegan quizá desprovistos de grandes tesoros, pero indudablemente se refugian aquí con un buen bagaje cultural, seguidos por abundantes siervos y ganados. Fue aquí el principio del feudalismo que dominó a Berbes y todo el Oriente asturiano hasta finales del siglo pasado y cuyas señas de identidad son aún visibles en forma de títulos nobiliarios y renta de tierras en explotación que aglutinan una buena parte de la superficie cultivable de la parroquia de Berbes.

Pelayo, asturiano de padre visigodo y madre nativa, huyó de la corte de Toledo donde formaba parte de la guardia del Rey y se refugia en su montañoso y salvaje país materno. Los habitantes del Oriente y entre ellos los de Berbes y Caravia se enfrentan a las fuerzas árabes animados u obligados por el futuro rey. Es entonces cuando comienza verdaderamente nuestra organización que durará prácticamente hasta la actualidad.

Se explotan cada vez más tierras en base al aumento de población, que se ralentiza hasta detenerse una vez que se traslada la corte a León, comenzando así la primera emigración de nuestras gentes repoblando la meseta española.

Berbes no tendría más de cien habitantes hasta la llegada del maíz, agrupados en torno a la iglesia en el barrio de La Quintana, lugar soleado y resguardado de los vientos. La introducción en Berbes de los nuevos cultivos americanos en el siglo XVII se refleja positivamente en la roturación de nuevas tierras ganadas a los bosques. Partiendo de La Vega, se rotura para el cultivo La Ería desde La Güelga hasta Los Cobayos, y desde La Partida hasta Los Corrales se talan los bosques y los «sin tierra», o sea todos, proceden a sembrar en arriendo los nuevos cultivos



*Berbes, vista general*

L. R. CERRA

que por primera vez en nuestra historia paliaron las endémicas hambrunas que asolaron nuestra parroquia.

Antiguo es también el que fuera barrio de La Ordiera y que justo encima de la antigua iglesia miraba hacia el mar y hacia Vega a través de la hermosa era de Los Coros y Los Traveseos hasta La Moral. Este barrio surge tras la saturación de La Quintana o núcleo principal de la parroquia y sirve de expansión a las nuevas familias ramificadas de las fundadoras que labrarían los campos a lo largo del Camino Real que conduce a Vega.

De nuevo en el XVIII y XIX aumenta la población debido a la introducción de la patata, lo que implica el reparto de tierras arrendadas y la necesidad de nuevas casas donde instalarse los que abandonan el viejo caserío. Hay que destacar que en Berbes nunca se asignó al hijo mayor la casería, propia o de renta, bien al contrario, se repartía entre la prole en cada vez más pequeñas parcelas a medida que se emancipaban o al fallecimiento de los mayores.

Sobre la Cueva Carmona se asienta una mole caliza con el nombre de La Oliva, cubierta de pedregales y maleza, lugar prácticamente vacío en el siglo XV.

Sobre este otero calizo se va formando a través de los años el barrio de su nombre, que en la actualidad llega a

ser el mayor núcleo de la parroquia, y ganando terreno a los pedregales, se instalan dos boleras: la Bolerina, donde actualmente se halla el lavadero, y la Bolerona, en una nozalera bajo El Canzañil donde hoy se ubica una moderna vivienda.

También se levantaron diversas caserías a lo largo del Camino Real, El Carril, El Cuetu, El Pílon o El Parapetu son ejemplos de lo que más tarde formarían los nuevos barrios del Cuetu y del Carril.

Durante la guerra contra Napoleón al declararse «la Junta General del Principado de Asturias» independiente y soberana, entre otras cosas en lo militar, los ayuntamientos han de formar estructuras de defensa en sus territorios y le corresponde al de Ribadesella ordenar y designar en Berbes el alistamiento forzoso de los vecinos que bajo el mando de un instructor se arman e instruyen para la defensa de la parroquia y del concejo.

No tenemos dato alguno sobre el paso de Carlistas e Isabelinos si bien la tradición nos dice que por El Pílon, en el Camino Real, pasaron los últimos llevando prisioneros a Carlistas atados a los vientres de sus caballos.

Durante el siglo XVIII, XIX y primer tercio del XX la emigración es continua hacia América y si bien una pequeña parte recaló en Argentina, Chile, Venezuela y otros países de Sudamérica, la





Fiesta de Santa Marina (1995)

L. R. CERRA

inmensa mayoría eligió Cuba y concretamente La Habana como tierra de fortuna y segunda patria.

Desde esa ciudad se promueve en 1909 la construcción del Acueducto de La Oliva por D. Vicente Piedra, siendo su Junta Directiva la siguiente: Silverio Prieto, Vicente Viña, Lisandro Margolles, Ramón Margolles, Manuel Sánchez, Primitivo Cerra, José Viña, Juan García, Laureano Cerra, Manuel Bode, Alonso Bode, Manuel Valle, Antonio Villa, Bonifacio Suero, José Rodríguez, Vicente Martino, Sergio Sánchez y Guillermo González.

Por iniciativa de D. Juan García se construyeron en 1927 las escuelas de Berbes, aportando la mitad del capital los hermanos Prieto desde La Habana y contribuyendo los vecinos con el resto del presupuesto. Es un edificio fuerte y sobrio, contundente y hermoso en la falda del cerro del Canzañil. Hoy es una propiedad privada. El trabajo, dinero y esfuerzo de nuestros antepasados fue destinado en 1977 por el Excmo. Ayto. de Ribadesella, a espaldas de los vecinos y descendientes de los fundadores mediante la venta del inmueble, a su uso privado como villa de fin de semana.

A principio de siglo se instala en Berbes Celestino Llana, de Mieres, explotando la mina Vulcano en El Fronfil, vendiéndola pasados unos años a Luis Aldecoa. Comienzan entonces las primeras apropiaciones y

compras de tierras para la extracción del espato-flúor que atrae hacia la parroquia a las primeras gentes mineras, forasteras, ya que los nativos se mostraban reacios a emplearse en las minas. Por otro lado, estos trabajadores se casaron en el pueblo, paliando así la endogamia tradicional de las zonas rurales, si bien ya en 1860 y hasta el 90, obreros gallegos y leoneses dieron los primeros pasos al respecto con motivo de la construcción de la nueva carretera Ribadesella-Canero.

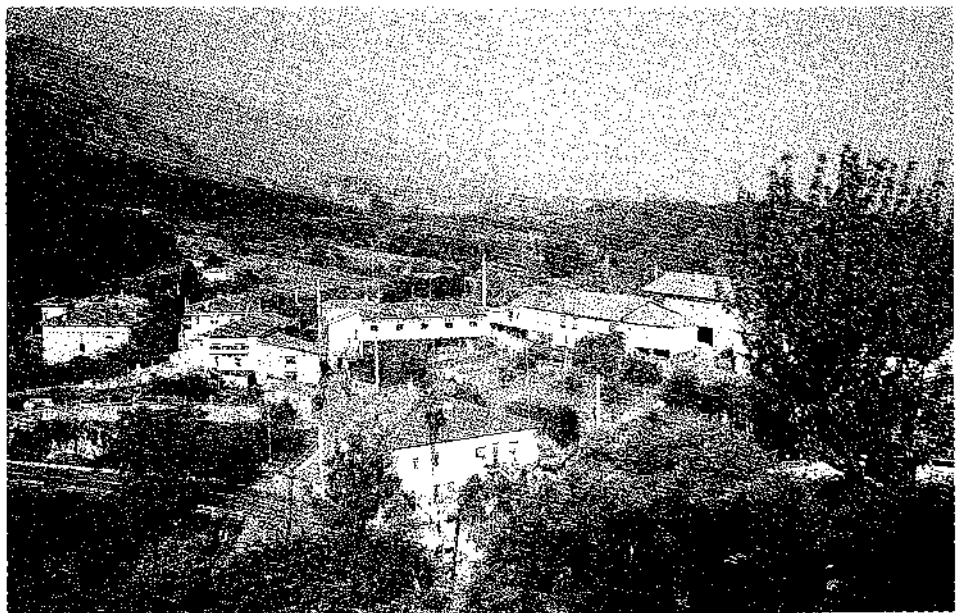
En 1956 se abre el pozo de la Mina Ana, dando éste un gran impulso a la minería de la zona con las 13.000 Tm

anuales extraídas en aquel año. Coexistieron durante dos décadas en Berbes la Mina Ana, la Mina Vulcano, el lavadero del Portiellu y al lado, el de Barreu-Torre en la parroquia de Lleces, viviendo por entonces unos años de esplendor y bienestar. Posteriormente la Mina Ana absorbe a Vulcano y en los 70 procede al cierre del pozo de La Ordiera; se despide a los operarios y comienzan las extracciones a cielo abierto mediante contratos, principio de las barbaridades ecológicas y paisajísticas a las que la parroquia se ve sometida hasta la actualidad. El descenso del número de obreros en las explotaciones conlleva al abandono del lugar por las nuevas generaciones que, gracias al trabajo en las minas de sus mayores, tuvieron acceso a los estudios, permitiéndoles una emigración bien formada y más cómoda que la que tuvieron sus antepasados.

Esta parroquia riosellana del Valle de Colunga depende ahora de los proyectos redactados para la próxima década. Sin duda la Autovía del Cantábrico nos permitirá establecer un nuevo concepto de las comunicaciones acercando nuestra playa a las grandes urbes si es que el Excmo. Ayto. y Costas permiten dignificarla, hacerla accesible y que sea capaz de generar riqueza y empleo.

**Luis Ramón CERRA CUESTA**

*Presidente de la A.A. de V.V. de Berbes*



Barrio del Cuetu

L. R. CERRA

# EL MERCADO

A gusto, miércoles, una de la tarde, bochorno. Numerosos vendedores ambulantes ocupan todo el espacio alrededor de la Plaza de Abastos que se queda pequeña entre la multitud. Allí, junto a los naturales, se pueden encontrar gentes de diversas razas y procedencia entre las que no faltan negros senegaleses ofertando artesanía africana o relojes y transistores fabricados en China, marroquíes alfombras, indios bolivianos vendiendo prendas de lana de su país, mezcladas sus tiendas con las de embutidos y quesos de variada procedencia regional que aroman el ambiente, junto a otras de hierbas medicinales: valeriana, clavo, jengibre, tila, tomillo, espliego..., y gitanos exponiendo prendas de vestir. Hay tiendas de cestas y bolsos, de cerámica y vidrio, de frutas y verduras, de bisutería, calzado, artesanía, dulces, miel y sidra caseros, frutos secos, flores y plantas

ornamentales, artículos de cocina -un delantal deja entrever con gruesos caracteres un: "estoy harta"-, telas, vestidos, pantalones, blusas, manteles, legumbres, relojes, lámparas, juguetes, gafas, navajas y cuchillos, antigüedades... Un charlatán con acento centroamericano elogia a voces las grandes virtudes del "bálsamo del Yucatán" que cura todo tipo de dolores mientras que otro más cercano expone al público un sencillo aparato para hacer postres, no faltando el grupo de titiriteros ambulantes que por la voluntad muestran las habilidades de una cabra subiendo por una escalera de mano a los sones de un estruendoso pasodoble.

Dentro del recinto de la Plaza aún se pueden ver algunas personas llegadas con frutas, verduras y quesos de las aldeas próximas, observar el trasiego dentro de la pescadería y deleitarse ante el marisco y anchoas artesanales que se ofrecen en una nave próxima.

Pululando entre aquel muestrario, una abigarrada multitud de desocupa-

dos, veraneantes, amas de casa, nativos y forasteros de todas las edades, busca incluso con el regateo lo más barato, la ganga, el precio increíble "de fábrica", la camiseta con dibujo del grupo musical de moda o con la impactante frase en inglés, las toallas y trajes de baño llamativos, la mínima y sugerente ropa interior femenina...

Los pasos, siempre estrechos, obligan al roce y a percibir el olor humano o perfumado de los demás... Calor. El ruido de coches y camiones prisioneros en el atasco que se origina en los alrededores de la plaza, el silbato de los guardias de tráfico que tratan de poner orden en el caos, el estruendoso pasodoble de los titiriteros, la música de los puestos de cassettes, la potente y machacona voz de los charlatanes, la de los vendedores, la de la gente..., originan una algarabía y un ambiente difícil de describir.

A las cuatro de la tarde, no queda nada.

P.V.



P.V.



## ASOCIACIONES

# A VUELTAS en Malvís



s grato estar sentado alrededor de la mesa en nuestra pequeña tertulia, a la que hemos puesto el nombre de «Malvís». El malvís es un pájaro

de color pardo en vías de extinción, lo mismo que en especie de extinción están los seres humanos que se reúnen para charlar. La tertulia se crea a principios del mes de abril con la confianza en el logos, la palabra y la razón, como medio para hallar la verdad, a través de la discusión, esa concordia en lo analizado en común y admitido como racional, basado en argumentos y demostraciones. Este es el objetivo que perseguimos en las reuniones de los jueves.

La tertulia está compuesta por ocho «pájaros» de lo más variopinto en edad, profesión y maneras de concebir el mundo, no obstante, nos une

cultivar nuestra amistad, conversar sobre materias en las que tenemos intereses comunes, sentir placer en investigar sobre los principios y los medios de penetrar en el interior de las cosas. A veces, nuestros modos de pensar son diferentes, pero esta diversidad aumenta nuestra satisfacción al reflexionar juntos sobre algo, sin que la contraposición de ideas que se produce sea desagradable.

El Malvís tiene un canto fuerte, sus notas son variadas y es uno de los pájaros que mejor canta de Asturias, fabrica el nido en lugares visibles formado de hierbas, serrín y barro. Los contertulios fabrican posiciones, algunas con base discursiva, otras con base intuitiva, aunque todo discurso está lleno de intuiciones. Y así ocurre con los humanos, que necesitan comunicarse y armar sus diversos caparazones históricos a base de ethos, con la herra-

mienta principal que nos separa de las demás especies, el lenguaje.

Charlas de aficionados, eso es lo que somos, tratamos de descubrir la urdimbre de la realidad, aunque la realidad no ofrece ninguna garantía si no la transformamos en concepto, en convención, en algún esquema útil. El hecho de compartir las realidades de cada uno de nosotros hace la realidad más rica, mi manera de entenderla es distinta de la que tiene Saturno, y la de Manolo difiere de la de José Luis y así sucesivamente. Pero es como las distintas opiniones sobre un libro o una película. La realidad está ahí y nosotros en ella, entendiéndola a nuestra manera pero en ella.

Tratamos de observar juntos, pero para observar claramente, debemos estar libres para mirar. No debemos aferrarnos a nuestras experiencias particulares, a nuestros juicios y prejuicios, porque entonces no es posible pensar con claridad.

Observamos juntos qué es el mundo y qué somos nosotros, qué hemos hecho del mundo y qué hemos hecho de nosotros mismos; todo esto es la dialéctica en «Malvís».

TERTULIA MALVIS



## Les Rolles

De aquel tiempu pasáu  
que yo recuerdo  
que no tengo olvidáu  
siempre me acuerdo  
el campu «Les Rolles»  
donde Claudio, Feliz, El Negro y Mitu  
poníanme la carne como un pitu.

El domingo,  
apenes de comer se terminaba,  
veloz como una bala  
a la «Plaza cubierta» caminaba  
allí los críos esperaban  
que un jugador al campu los pasara  
pues era la costumbre,  
que Seguru Pineda patentara

que cada jugador, a una rapacín colara  
¡y qué chulo mirabas  
al probe qu'en la puerta se quedaba  
mas no había pena  
a pesar de Manolo (Cantu) o de Rodrigo  
por una parte o por otra se colaba.

Estos ripios chapuza quieren ser un homenaje  
con cariñu  
a Sergio, Pico, Candás, Chiqui  
y Patiñu  
les tardes «deportives» y alegres que pasaba  
a pesar que algunas veces se «palmaba».

Manuel Ruisánchez Somohano

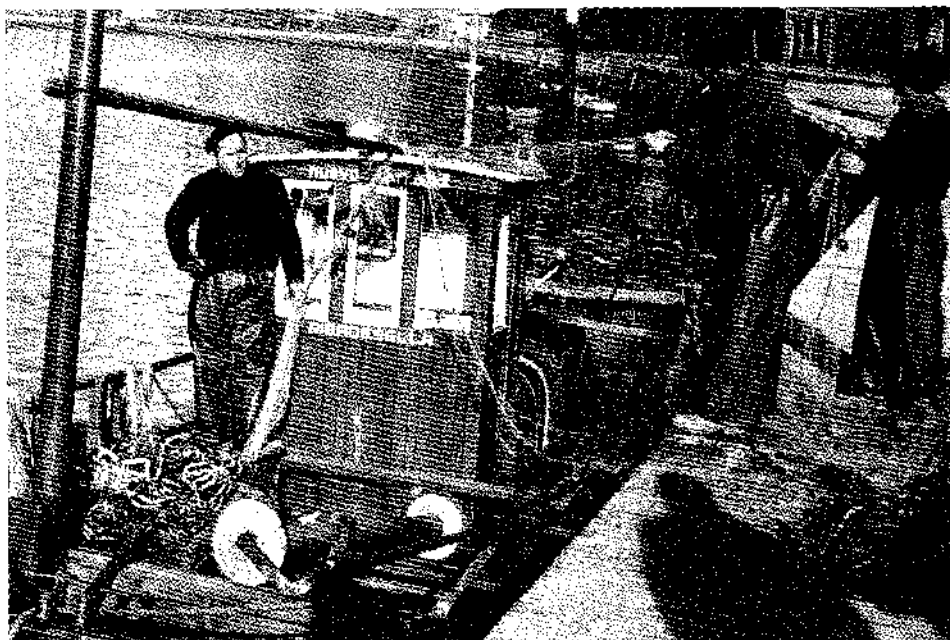
## DE LA PESCA DEPORTIVA «ARRA»

**E**sta asociación nace en el verano del 96. En la actualidad cuenta con más de 200 socios, entre pescadores de embarcación y de caña,

pero todos con un mismo objetivo, reclamar derechos que por desidia o falta de unión este colectivo tan importante viene perdiendo desde hace tiempo. En un principio fue El Periate, después la pesca a la cacea dentro de la bahía, luego unas tasas excesivas para los servicios recibidos... "ARRA" pretende ser el revulsivo a esta situación de dejadez y el punto de partida hacia la recuperación de lo que creemos nos pertenece.

Llevamos un año de trabajo y nuestros logros están aún por ver, pero estamos sobrados de paciencia y perseverancia para que todo llegue a buen puerto; nunca mejor dicho teniendo en cuenta que el disponer de un buen puerto es una de nuestras principales reivindicaciones. Y es que llevamos camino de tener una playa más, pero a costa de perder la seña de identidad más importante de nuestro pueblo.

En nuestra Asamblea General se acordó presionar con fuerza ante las instancias políticas y administrativas recordándoles algunas cacareadas promesas electorales y un sinfín de asun-



*Esta pesca no era deportiva precisamente (1965)*

A. MARTINO

tos pendientes. En reunión posterior celebrada con el Alcalde, éste nos prometió amplio apoyo. Con su colaboración nuestras reivindicaciones y aspiraciones pueden ser más fáciles de conseguir, pero aún sin ella no dejaremos en el empeño.

Los riosellanos, debemos reconocerlo, somos apáticos por naturaleza, por eso nos llenamos de asombro cuando damos una vuelta por Asturias y observamos la iniciativa y los lo-

gros de otras poblaciones, algunas muy cercanas a ésta. Muchas ya poseen puertos deportivos y pesqueros dignos de admirar, nosotros solamente el pago de unos servicios de los que carecemos. ¡Dejemos de lado la apatía y no esperemos más a que nos den las cosas hechas, o ni siquiera eso!

La tarea es difícil pero si queremos que Ribadesella sea de verdad Municipio de Excelencia Turística, debemos sentar las bases para conseguirlo y desde ARRA podemos, sin duda, colaborar a ello.

Contamos con el apoyo de los medios de comunicación, que se han puesto siempre a nuestra disposición para colaborar con nuestra causa, al tiempo que nos llena de satisfacción el que una asociación como es la de Amigos de Ribadesella, con tanto arraigo y prestigio, nos brinde sus páginas para dar a conocer lo que somos. Prácticamente acabamos de empezar y necesitamos toda la ayuda y experiencia de los que ya llevan mucho camino andado.

Gracias a todos aquellos que por creer en nuestras ideas forman parte de esta Asociación. El proyecto es de todos y está en marcha.

DANIEL ARIAS DEL VALLE  
Vicepresidente de "ARRA"



*«Arbidel», un barco para el recuerdo (1980)*

A. MARTINO



# ARCADIO GUTIÉRREZ CELORIO

## Vencedor del Sella en K-1, año 1952

*El texto que viene a continuación fue leído públicamente el día 8 de agosto de 1997, con motivo de la Ceremonia de izado de banderas autonómicas, en el Prau de San Juan de Ribadesella, ceremonia destinada a dar la bienvenida a los piragüistas españoles, deseándoles al mismo tiempo los mejores triunfos en el Descenso Internacional del Sella.*



Arcadio Gutiérrez

Quiero aprovechar esta ceremonia para llevar a cabo una reivindicación que es de justicia hacer, por el buen nombre del protagonista, y sobre todo, para que se reestablezca la verdad sobre un triunfo que, habiendo sido logrado, no solamente se olvidó al verdadero protagonista, sino que en su lugar aparece el nombre de otro deportista al que se le da equivocadamente por ganador.

Corría el año 1952 y la prensa se hacía eco de los deportistas extranjeros que habían acudido, no en vano éste era el segundo año con carácter internacional. En 1951 habían participado los equipos nacionales de Portugal, Francia e Italia y en 1952 se sumaron los deportistas de Bélgica y Alemania.

El hecho añadido de que por vez primera una pareja extranjera se alzara con el triunfo absoluto, que lograron los italianos Luciano Albera y Prececutti Gambessa, periodista el uno y doctor en medicina el otro, y la revolucionaria técnica que emplearon, tanto en la nueva pala, de menores dimensiones y perpendicular una paleta a la otra y la colocación por vez primera de un timón al que denominaban «pedaliera», hizo todo ello que acapararan la atención de la prensa, quedando el resto de las clasificaciones casi en el olvido. Por cierto, ese año de 1952, los segundos clasificados fueron los hermanos Antonio y Maximino Cuesta.

Alemania, que participaba por primera vez, se lleva el título en K-1 por mediación de Lech. El rubio alemán supo aprovechar su año, ya que en 1973 empezaba la era Leandro Cuesta en K-1.

### CLASIFICACION

- 1ª «Italia» Luciano Albera - Prezerutti Gambessa, Italia, 1-45-32.
  - 2ª «Omedina» Maximino y Antonio Cuesta Ribadesella, 1-47-55.
  - 3ª «Orbayu VIII» Carlos Ordieres - Tino Lorenzo, Gijón, 1-48-39.
  - 4ª «Sidrina» Alfredo y Luis Montes, Pofa de Siero, 1-50-56.
  - 5ª «Orbayu IX» Mario y Emilio C. G. Blanco, Gijón, 1-51-04.
- Vencido en K-1 Lech, de Alemania, en 2-02-13.  
Por equipos primer Grupo Cultural Covadonga, de Gijón.

Por primera vez participa un equipo alemán y no les fue nada mal.

Vencedores:

- 1ª «Italia» de Luciano Albera y P. Gambessa de Italia, en 1.45.32
- 2ª «Omedina» de Antonio Cuesta y M. Cuesta de Ribadesella, en 1.47.55
- 3ª «Orbayu VIII» de C. Ordieres y Constantino Lorenzo de Gijón, en 1.48.39

Vencedor en categoría K-1 Lech de Alemania, en 2.02.13  
Por equipos vencedor G.C. Covadonga de Gijón

una impresionante de los vendedores, involucrados por el público agolpado en las gradas y en el momento a rabiar, como a los Héroes, Cuesta, Campeones de los gijoneses Ordieres y Lorenzo. Y así, terminó este Sella, de un periodista, y un médico militar italiano, limpia, y proeza de los «Héroes» Montes.

- CLASIFICACIONES  
Vencedores absolutos:
- 1ª «Italia» Luciano Albera - Prezerutti Gambessa, Italia, 1-45-32.
  - 2ª «Omedina» Maximino y Antonio Cuesta, Ribadesella, 1-47-55.
  - 3ª «Orbayu VIII» Carlos Ordieres - Tino Lorenzo, Gijón, 1-48-39.
  - 4ª «Sidrina» Alfredo y Luis Montes, Pofa de Siero, 1-50-56.
  - 5ª «Orbayu IX» Mario y Emilio C. G. Blanco, Gijón, 1-51-04.
- 1935.- A. Sa  
B) «Italia» Luciano Albera - Prezerutti Gambessa, Italia, 1-45-32.  
C) «Omedina» Maximino y Antonio Cuesta, Ribadesella, 1-47-55.  
D) «Orbayu VIII» Carlos Ordieres - Tino Lorenzo, Gijón, 1-48-39.
- 1936 a
- 1943.- Int
- 1944.- Luis  
das
- 1945.- P. Sa  
2 m  
Alemania, 2 h. 2 m.
- 1946.- Luis  
das  
Campeones de España de Descenso de Río.  
S.C.D. Ribadesella, 1-47-55.
- 1947.- Luis M  
das, en  
Vencedores por equipos:  
Grupo Covadonga de Gijón.
- 1948.- Eugenio  
Llanes,  
horas, 5 minutos y 40 segundos.
- 1949 y
- 1950.- No se clasificó ninguno en control.

### Descensos internacionales

- 1951.- Antonio Cuesta de la Sociedad Cultural y Deportiva, de Ribadesella, en 1 hora, 40 minutos y 13 segundos. Campeonato de España.
- 1952.- Lech, de Alemania, en 2 horas, 2 minutos y 13 segundos. Campeonato de España: no hubo clasificación.
- 1953.- Leandro Cuesta, de la Sociedad Cultural y Deportiva, de Ribadesella, en 1 hora, 48 minutos y 30 segundos. Campeonato de España: el mismo.
- 1954.- J. Vergnot, de Francia, en 1 hora, 51 minutos y 25 segundos. Campeonato de España: L. Cuesta, de Ribadesella, en 1-53-25.
- 1955.- Leandro Cuesta, de la Sociedad Cultural y Deportiva, de Ribadesella, en 1 hora, 50 minutos y 16 segundos. Campeonato

### CLASIFICACION

- 1ª «Italia» Luciano Albera-Prezerutti Gambessa, Italia, 1-45-32.
- 2ª «Omedina» Antonio y Maximino Cuesta, Ribadesella (1º Campeones de España), 1-47-55.
- 3ª «Orbayu VIII» Carlos Ordieres-Tino Lorenzo, Gijón, 1-48-39.
- 4ª «Sidrina» Alfredo y Luis Montes, Pofa de Siero, 1-50-56.
- 5ª «Orbayu IX» Mario y Emilio C. G. Blanco, Gijón, 1-51-04.
- 6ª «Orbayu VII» Manuel Cerezo-Manuel Díaz, Gijón, 1-51-04.
- 7ª «Cangas» Félix Marín-Rodrigo Soriano, Zarzosa, 1-51-04.

Campeón individual, el alemán Lech, en 2.02.13. Por equipos el Grupo Covadonga, de Gijón, y por Ayuntamiento, el P. Sa, que se celebró por primera vez en el río de Sella. Esta es la nota antideportiva, por ser un hecho.

### VII Descenso y Abierto de la Asociación de Asturias VICTORIA BELGA DE VAN DE MOORE-BRAEKENY

Hay 12 paradas (nada), en 13 minutos. Alemania, B. Sa, S. Sa, Francia, Italia y España, la victoria de Francia.

### Las erróneas clasificaciones publicadas

Pasaron los años, pasaron incluso décadas y comenzaron a ver la luz publicaciones monográficas sobre la historia del Descenso Internacional del Sella. En 1968, el periodista Ramón Sánchez Ocaña escribe su «Las Piraguas -Descenso Internacional del Sella-, Fiesta de las Piraguas» y por razones que desconozco no comienza a dar los resultados

de los vencedores en K-1 hasta que menciona al vencedor del año 1953, el rioesellano Leandro Cuesta. En 1977, Melchor Fernández Díaz publica «Historia del deporte asturiano», imprescindible para cualquier estudioso de la historia deportiva de nuestra región y ya aquí encontramos en el apartado dedicado al Sella lo siguiente: VENCEDORES EN K-1,

año 1952, Lech, de Alemania, en 2 horas, 2 minutos y 13 segundos, añadiendo a continuación, Campeonato de España: no hubo clasificación. En 1980, el doctor paragués Raúl Prado publica «Historia del Descenso del Sella» y dice: año 1952, vencedor individual, Lech, de Alemania, en 2.02.13. Campeonato de España, no se clasificó. Y así siguieron las



1949. Jesús Villar y Arcadio Gutiérrez (a la derecha) felicitan a los vencedores Antonio y Leandro Cuesta

publicaciones de Miguel A. Blanco Casasola, José Eguren y la de quien os habla, dando todas ellas como vencedor al alemán Lech, y no fue así.

No hay disculpas que valgan por parte de los autores de las referidas publicaciones, yo, que soy uno de ellos, sólo puedo pedir perdón al verdadero campeón y rectificar para que conste, y que conste en letra impresa, ante los suyos, ante la afición sellera y ante la historia.

Leo el diario «La Nueva España» del día siguiente del Descenso del Sella del año 1952.

**1º VENCEDORES ABSOLUTOS:** «Italia», tripulada por L. Albera y P. Gambessa, de Roma.

**2º CAMPEONES DE ESPAÑA:** «Omedina», Antonio y Maximino Cuesta, de Ribadesella.

Y así se van desgranando los resultados hasta que aparece en el puesto 14, la piragua «Nereida», de Ribadesella, y llegados al puesto 18, se encuentra la piragua «Kleeper», de Munich. Al no aparecer el nombre de los tripulantes, la incógnita sigue sin ser desvelada, ya que tanto «Nereida» como «Klee-

per» podrían haber sido piraguas K-2 y además ¿quién las tripulaba?

Cojo entonces el diario «La Voz de Asturias» del mismo día y leyendo las clasificaciones del XVI Descenso del Sella me encuentro con que en el puesto 14 aparece «Nereida», de Ribadesella (ésta fue la primera clasificada de un solo remero), y en el lugar 18 «Lech», de Alemania (segunda clasificada de un solo remero).

Con estos datos yo ya sabía que la piragua «Kleeper», tripulada por Lech, alemán, de Munich, se había clasificado en segunda posición en K-1 y no el primero, como de forma errónea y constante habíamos estado publicando unos detrás de otros; pero, ¿quién era el campeón riosellano que tripulaba la piragua «Nereida»?

En esa casi-incógnita estaba cuando me tropecé en Oviedo con otro gran campeón del Sella, Pepe Montes, quien venció con José R. Peláez en 1955 y, abordándolo, le pregunté: «¿Pepe, recuerdas a un piragüista riosellano que en 1952 ganó el Sella en K-1, en una piragua que se llamaba «Ne-

reida»? Y me contestó al instante, sin pestañear, «Cómo no me voy a acordar, fue Arcadín –y añadió–, magnífico piragüista y mejor persona».

En efecto, el campeón en K-1 del Descenso Internacional del Sella fue el riosellano Arcadio Gutiérrez Celorio, que tripulaba la piragua «Nereida» y que ya en años anteriores había demostrado su valía, quedando segundo clasificado en la general, aquella vez, en 1949, y en compañía de otro campeónísimo, Jesús Villar.

*Arcadio Gutiérrez ejerce su profesión de doctor en Medicina en la capital leonesa, donde es muy querido y considerado por ser un excelente profesional y, como dice Pepe Montes, mejor persona.*

*Nota: Todo empezó con un chivatazo de alguien muy cercano a Arcadio Gutiérrez y, teniendo nuestro protagonista conocimiento de mi interés, fue él quien, aclarado públicamente el error, me facilitó posteriormente la documentación fotográfica.*

Carlos Tejo

# LAS OTRAS PIRAGUAS

**A**ce ya unos años que es imagen habitual ver en el Sella, en su tramo entre Arriendas y esta Villa, el contraste de los colores eléctricos de las piraguas de alquiler con el natural verde del paisaje. Cuando comenzaron estos «descensos ludo-contemplativos», no pocos les auguraron escaso futuro. Hoy, no cabe duda de que hablamos de una actividad consolidada y en auge, de innegable atractivo para propios y extraños.

Esta nueva modalidad de Descenso del Sella posibilitó que muchos nativos y foráneos recorriéramos, por primera vez, ese trayecto navegándolo. Comprobamos que era todavía más gozoso que la experiencia —ya de por sí espléndida— de discurrirlo en paralelo en un vagón del FEVE, o desde la carretera, por la orilla de enfrente.

Bajar en piragua ofrece la oportunidad de que conozcamos, por dentro y con los cinco sentidos, el río. De otra manera, no se pueden oír sus ruidos con algo de eco; ni sentir cómo su corriente nos arrastra a veces, y luego cesa y nos para; ni ver las tonalidades de sus aguas, según el color y distancia del fondo, ni del frondoso y variado arbolado; ni notar el olor húmedo de sus orillas y de la vegetación de sus riberas; ni comprobar el cambio de sabor dulce de su agua, que acaba, desembocando, en salada.

Apto para cualquier edad y forma física, en el momento de subir a la piragua en Arriendas, cada cual decide lo que va a ser su recorrido fluvial. Mientras para algunos será un pausado y cómodo paseo, para otros, desde una concepción más deportiva, será la manera de calcular el mérito de los consumados palistas, que acuden el primer sábado de agosto, para tardar poco más de una hora en alcanzar el Puente. Para los más pequeños es siempre una auténtica aventura.

En resumidas cuentas, esta modalidad incluida en el, ahora llamado, turismo activo, constituye una herramienta añadida para dar a conocer los naturales atractivos de los alrededores de Ribadesella. Los asturianos siempre hemos estado orgullosos del paraíso

que es nuestra tierra. Bien está mostrarla a los de fuera que también la admiran. Más aún cuando con ello favorecemos el progreso de los de aquí y de nuestros paisanos en general.

Eso sí, el disfrute de nuestro excepcional entorno natural depende de su escrupulosa conservación. Todos estamos obligados a preservarlo —por convencimiento, no porque nos lo manden— y nada justifica el menor deterioro. Y de la misma forma, a nadie que se acerque a él cuidándolo, se le puede impedir que lo disfrute. Sin intención de alimentar la polémica, eso incluye el pleno derecho de los amantes de la pesca. Pescadores y empresas de ocio están obligados a entenderse, con el arbitrio ecuaníme de Ayuntamientos y Principado, que haga compatible los intereses, igual de legítimos, de unos y otros.

El alquiler de piraguas ha dado un nuevo enfoque al uso público del río, que todos debemos asumir. Debemos celebrar que cualquiera que lo desee pueda hacer su descenso y repetirlo cuando le apetezca. Pero ahora, tras unos años de expansión de la actividad, toca reflexionar sobre su adecuada proyección futura.

Esta fantástica e inocua fórmula —«medioambientalmente» hablando— para disfrutar de la tranquilidad de un

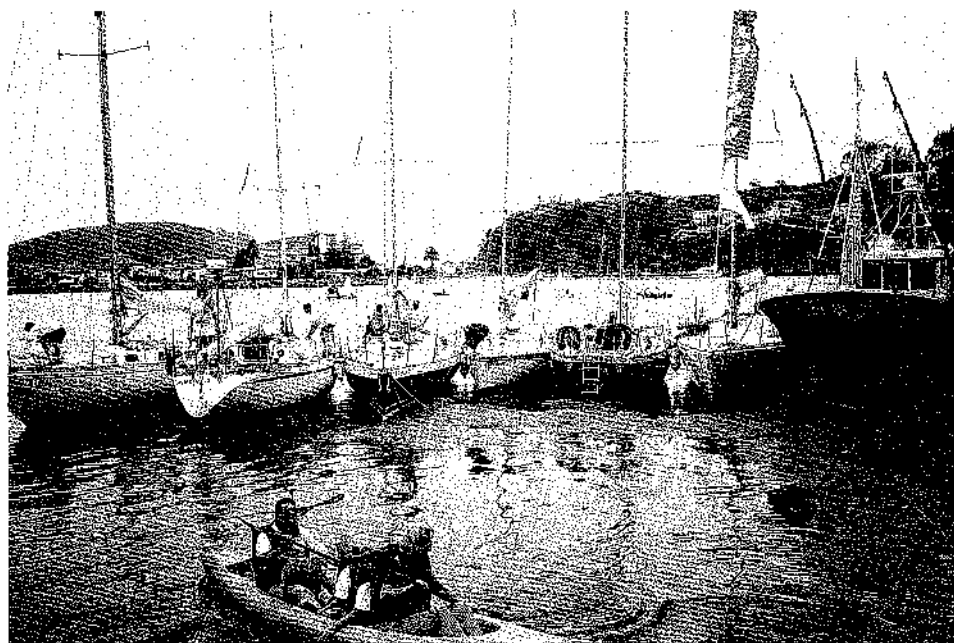
paseo por el río, o de hacer deporte al más puro aire libre, no interesa a nadie que degenerare en una especie de mala atracción de estanque artificial de parque urbano. A veces, el intenso tráfico fluvial empieza a recordar a esto.

Corresponde a la iniciativa de los propios empresarios, buscar alternativas mixtas que complementen la actividad piragüística. Algunos ya han caído en esta cuenta y contemplan, aunque todavía incipientemente, las actividades mixtas de río y montaña, etcétera. Al tiempo, es imprescindible la paulatina profesionalización de las actividades, que han de ser controladas por monitores debidamente cualificados, tanto más cuando las prácticas a realizar entrañen peligros para los usuarios. Dicho de otro modo: todavía hay que avanzar mucho en la mayor y mejor atención al cliente.

Y, desde luego, es responsabilidad de la Administración, en sus distintos ámbitos territoriales, garantizar el buen uso del río, así como apoyar decididamente cuantas iniciativas —como ésta de hacer el Sella navegable— vengan a redundar en una mayor prosperidad de los asturianos.

Como Amigo de Ribadesella, con mayúsculas, así lo veo, lo siento y lo deseo.

Angel ESCUDERO CABAL «PILU»



Una de esas «otras» piraguas

P.V.





# RECORRIENDO SENDEROS



IBADESELLA no es sólo una villa alegre, luminosa, abierta al Cantábrico y estuario del padre SELLA.

RIBADESELLA es por sí misma centro de cobijo, de ocio, diversión y divertimento expresado en todas sus facetas.

Mar, río, montes y senderos hacen que sus visitantes disfruten de todo su esplendor y de lo variopinto de su paisaje.

Relataré aquí una de sus innumerables rutas para recorrer a pie, en bicicleta o a caballo, que hacen gozar al que la transita de la tranquilidad, belleza y de las diferentes fragancias de esta RIBADESELLA siempre igual y siempre distinta.

## LA RUTA DE TRESMONTE

Tomaremos nuestra bicicleta de montaña para enfrentarnos a esta travesía que, como todas ellas, presenta en sí misma diferentes versiones.

Partimos de RIBADESELLA cruzando el puente sobre el Sella en dirección a la cueva de TITO BUSTILLO; dejando ésta a nuestra derecha, seguimos río arriba, hasta llegar al «Picu Ramonón», donde, bordeando el río y entre marismas y juncaleras, llegaremos al ALISAL.

En este punto se puede vadear el río Sella hasta LLOVIO, sito en la otra orilla, si bien esta vez tomaremos la carretera de JUNCO, desviándonos a unos cincuenta metros de su inicio por un camino, abierto sobre el eucalipital de su margen izquierda que transcurre en un primer momento al lado del Sella.

En este tramo hay que destacar una pendiente que, por ser el camino arenoso, las aguas pluviales han formado una verdadera arroyera, obligándonos incluso a echar pie a tierra.

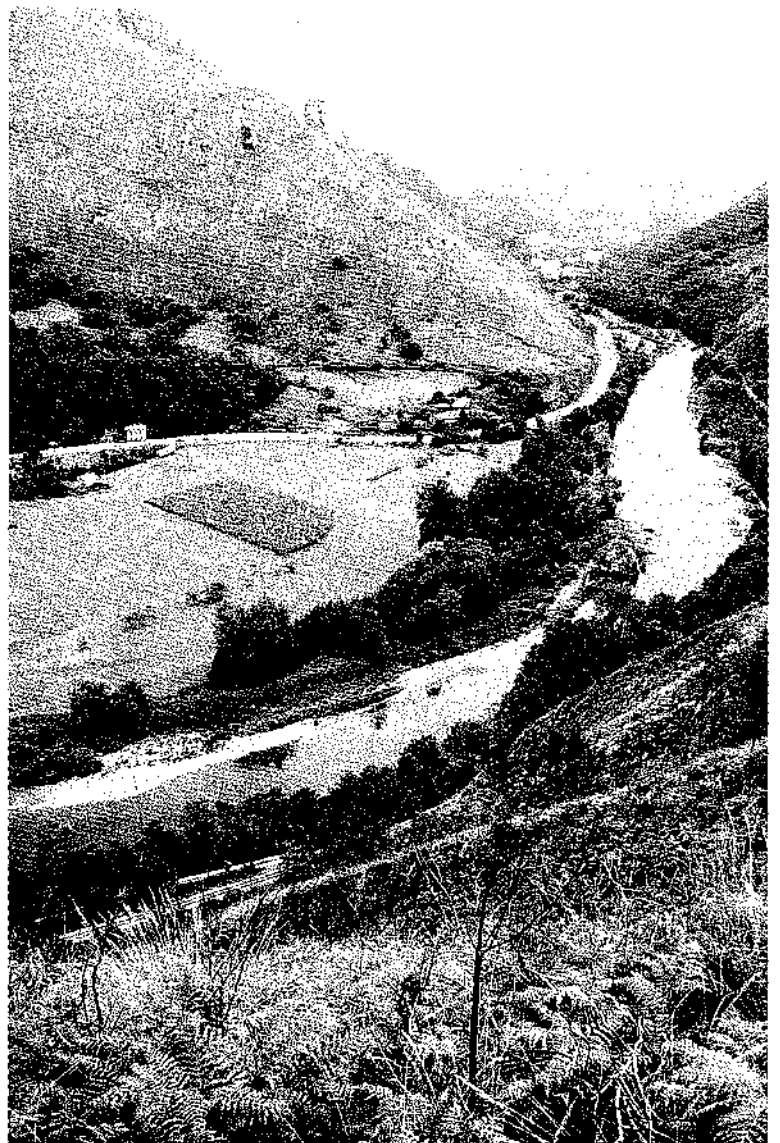
Una vez pasado este tramo, el camino se hace regular, si bien el poco uso que de él se hace va cerrándolo cada vez más. Después de una bifurcación, ya con señalización, nos introducimos en una zona de bosque autóctono plagado de castaños y praderías.

Así, sin apenas darnos cuenta, han transcurrido los primeros kilómetros de nuestro recorrido y, tras un pequeño

descenso, nos encontramos a las puertas de la gruta que nos llevará a CUEVAS DEL AGUA. Se ha de hacer mención especial a la magnífica iluminación de la cueva que hemos atravesado, llena de estalactitas que la hacen realmente interesante.

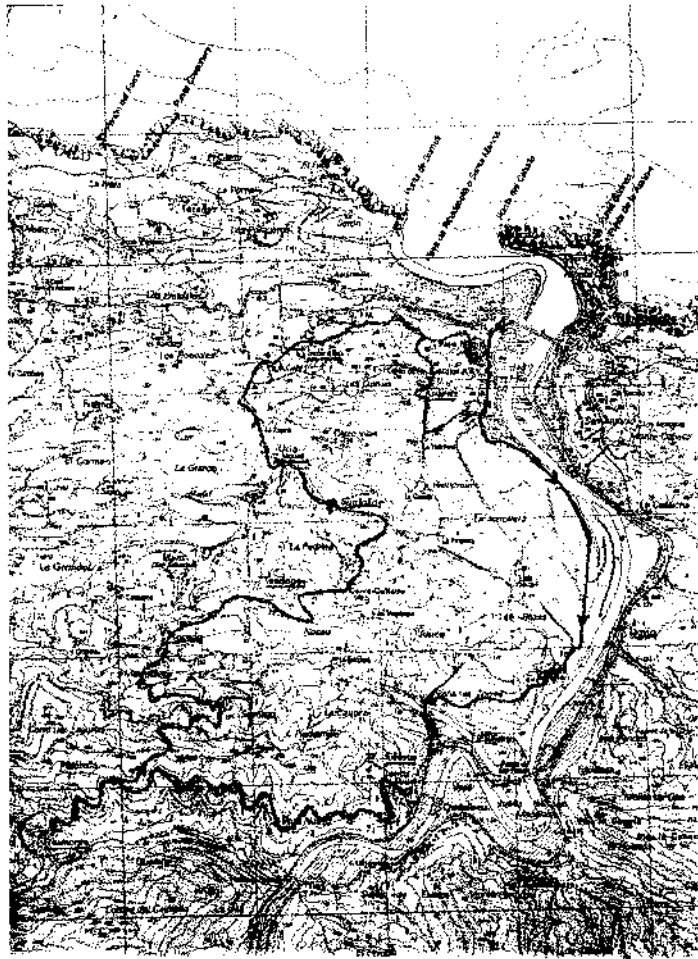
CUEVAS es un bonito pueblo, con estación de ferrocarril al lado del río Sella, cuya corriente atraviesa un puente, que sirve de acceso peatonal a la carretera N-632 y puede ser utilizado como opción para regresar a la Villa.

Iniciamos desde aquí el verdadero ascenso a TRESMONTE; ya hemos dejado atrás las casas del pueblo y desviado hacia un camino cuyo primer tramo, bastante empinado, dio acceso en su día a una cantera que hoy se encuentra fuera de uso.



El serpenteante Sella en términos de Fries

A. BARRERO



Avanzando y dejando a un lado la cantera, la pista transcurre entre pinares, ascendiendo constantemente, siguiendo las curvas de la ladera y dejando ver a lo lejos un Sella serpenteante al lado de la carretera general.

Al final la pista se bifurca, dando lugar a nuevas opciones; la primera, bajando, nos hace llegar a TRESMONTE y desde allí siguiendo por una estrecha carretera, ya dentro del concejo de PARRES –por SINARIEGA–, llegar a FUENTES. A través del puente se puede cruzar el Sella y acceder a la N-634 y tras catorce kilómetros llegar a RIBADESELLA. Nosotros tomaremos una segunda opción, siguiendo por una pista reabierto recientemente, que nos permite acceder a la cima de los montes y otear la villa riosellana desde lo alto.

Esta vista, aparte de poco conocida, nos da una panorámica nueva de

la ría, el mar, la rasa costera y el entorno de la villa así como de la zona que se extiende desde MORO hasta EL CARMEN.

Es el premio bien merecido para quien se ha esforzado en llegar.

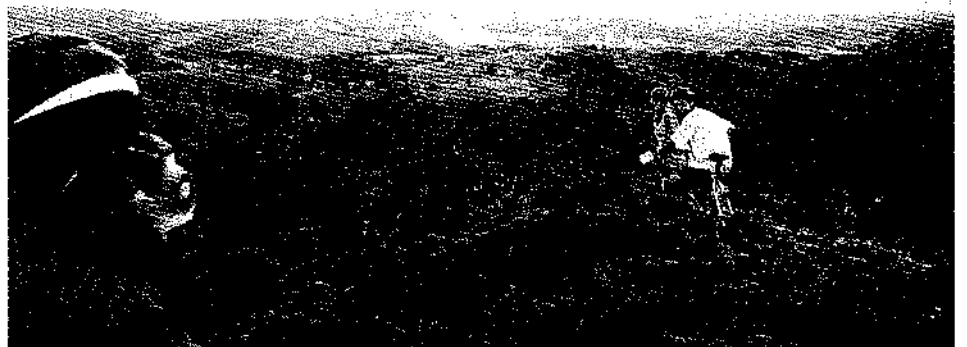
La bajada es rápida, prácticamente sin obstáculos –la pista es arenosa–, y el agua es la única que puede provocar algún incidente. Así llegamos con normalidad hasta NOCEDO y por una pista de hormigón que transcurre entre algunas casas, nos adentramos en Tezangos.

Tomamos ahora la carretera comarcal; bajamos rápido, el firme es excelente, un paisaje de prados y cultivos a ambos lados de la misma y al fondo la rasa costera. Llegando a SARDALLA, a la izquierda y carretera abajo, pasamos por SAN MIGUEL DE UCIO hasta topar con una pequeña desviación al pie de una casa y seguir por un camino, ahora hormigonado, hasta SEBREÑO. De aquí y a través de un pequeño bosque de eucaliptos, bordeando alguna finca que otra, llegamos al «Area Recreativa de Ardines».

En este punto, nos dejamos llevar por las sendas de dicha área que nos van a trasladar, de mirador en mirador, para así poder admirar una vez más RIBADESELLA.

Relajado cuerpo y espíritu, tomaremos de nuevo nuestra bicicleta para recorrer los últimos kilómetros, por ARDINES bajar hasta La Huertona, y desde allí hasta la VILLA.

**A. M. GASPAR**

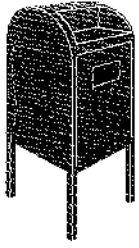


*A lo lejos, la villa riosellana*

A. BARRERO



EL



DE

La Plaza Nueva

## PÉSAME, SEÑOR

Este título era el nombre de una sección de «Nordeste», aquella revista que dirigía Juan Muñoz, en la que con cierta guasa pedíamos perdón a los lectores por las meteduras de pata perpetradas en el número anterior. Era una especie de «defensor del lector» a la riosellana que nos servía de acto de contricción, propósito de la enmienda y arrepentimiento verdadero. Nos servía, en una palabra, para comunicarnos con la gente, que era de lo que se trataba.

Y de eso se trata ahora. He escogido estas dos palabras para titular, con poca pompa y bastante nostalgia por los juveniles tiempos de «Nordeste», la parrafada que sigue. Es una manera de ir desfaciendo entuertos, errores e inexactitudes impresas en mi libro «Jesús Delgado: fotógrafo y testigo de su época», editado y distribuido por Amigos de Ribadesella este verano. Ante todo debo dar las gracias a la asociación por haberlo publicado, y a las muchas personas que se han dirigido a mí para decirme lo mucho que habían disfrutado leyéndolo. No se puede recibir mayor satisfacción, mayor recompensa a los años (sí, años) de trabajo que hay detrás de la elaboración de esta obra gráfica y literaria.

Pero no todos han venido a felicitarme, pues algunos han venido a decirme en qué me había equivocado. Y se lo agradezco tanto como a los otros. Sólo lamento no haber sabido antes esas cosas para que hubieran salido impresas al derecho. Al publicar algo siempre tengo la misma sensación: que debía haber esperado dos meses más para recoger todas esas anotaciones. Y cuando se publiquen estas líneas habrá quien añada algo más y volverá a parecerme que nunca acabo de aprender. Debe ser grave. Debe ser algo propio de la naturaleza humana. Será la insatisfacción, como decía Mick Jagger. O el ansia, la enfermedad europea del siglo XXI. La africana seguirá siendo la de siempre: la miseria.

Sin más rodeos, éstas son las correcciones que me han hecho hasta ahora:

– En la página 23 digo que el mecánico Lino «Nerón» se bañaba todos los sábados en los baños de la barbería de los Delgado. La información me llegó (está grabado) de Luis Delgado, aunque debió tener algún desliz de memoria porque la hija de Lino asegura que a su padre no se le llamaba por ese apodo, aunque sí a otro miembro más joven de su familia. Mil perdones y le aseguro que no tenía intención de ofender, sino de documentar, que no sólo se bañaban los señoritos, sino también los trabajadores.

– A los nietos de «el de Canca» (pág. 127) les ha prestado mucho ver una foto de su abuelo, del que no tenían retratos, aunque quieren matizar que no se apellidaba Martínez, sino Martino. «Siempre nos lo cambian», dijeron.

– En la página 139 escribo que en la casa de los Blanco había unos bajos dedicados al almacén y venta de la sal. Carmina Blanco me corrige: no era almacén de sal, sino un negocio de conservas y salazones de pescado que tuvo un italiano hasta los años cincuenta.

– Otra: en la 149 digo que en la iglesia nueva el párroco pudo decir misa antes de 1936. Jaime Alvarez testimonia que esta iglesia no estaba acabada del todo cuando estalló la guerra, y

que incluso cuando entraron los nacionales en 1937 hicieron misa de campaña fuera del templo.

– Una doble. Página 173. Digo que el hotel Marina (en algún sitio lo he visto impreso) perteneció a José Hoyos antes que a Guillermo González, habiéndolo adquirido éste con unos ahorros indianos. Sus descendientes afirman que el hotel pasó directamente de Pedro González a su hijo Guillermo, y que por cierto vino de América sin tanto capital. Daniel Fernández Malvárez me corrige otra cosa: Rufino Llorente, que tuvo el hotel en la posguerra, no era parragués, sino de Turón, casado con parraguesa. Era sastrer y había montado la sastrería en los bajos del edificio.

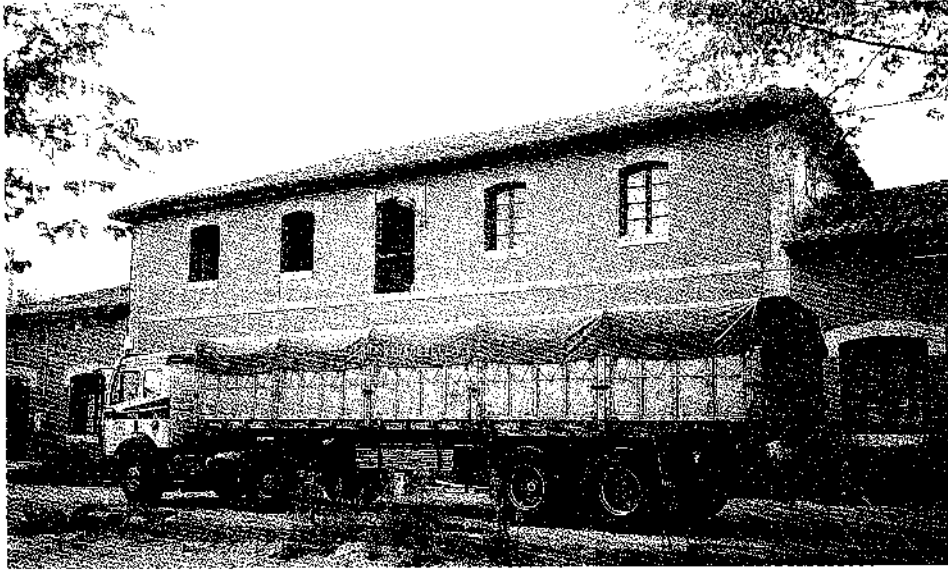
– Y para acabar (de momento) una ampliación de detalle: el «señorito» de la 243 es el indiano Ramón Alea, abuelo de José Luis López Alea («Piru», el electricista), que acababa de venir de Cuba y había tenido el detalle de subir a Sardéu a retratarse con la familia. Todo un paseo para el fotógrafo y para el indiano, pues en aquel pueblo no había aún carretera, sino camino de caballerías.

Así me lo han dicho y así lo cuento. Y donde haya metido la pata, pues qué le vamos a hacer: pesóme, pésame y pesaráme, señor. Y a otra cosa, mariposa.

Toni SILVA,



# TROMPETILLAS



La primera, a que se peguen en las fachadas todo tipo de anuncios y carteles.

Y la segunda a que la mayoría de ellos sean del Ayuntamiento y de la Casa de la Cultura.

Un asiduo veraneante de la villa ha mostrado su más enérgica protesta ante el hecho insólito de no haber podido tomar un sandwich a las 11 de la noche en pleno mes de agosto en dos afamadas cafeterías de la Gran Vía riosellana por la sencilla razón de que ya habían apagado la plancha.

Una queja similar ha planteado en relación con el horario de los restaurantes, estimando que es excesivamente rígido, propugnando una mayor flexibilidad dado que el mes de agosto es el mes turístico por excelencia. Por cierto ¿es esto excelencia turística?

Otra; al grifo tan feo que ¡pusieron a la paisana de La Fuentina

Y a que, aunque el agua que sale de él sea potable, sólo sirva pa moyate.

A propósito del agua, "Agua que no has de beber déjala correr". Esta debe ser la máxima de nuestros ediles con el manantial que brota en el muro del colegio de Primaria, Manuel Fernández Juncos y que recorre la calle de la Atalaya ¿será tan difícil su eliminación? ¡La del agua, no el muro! Si es

que nunca se sabe de lo que pueden ser capaces.

Otra; al aspecto que presenta el muelle con todos los aparejos bien esparcidos por el suelo

Y a que alguno de los almacenes pesqueros se utilice como guardamuebles, garaje o sala de baile.

En el último pleno extraordinario municipal y después de la habitual crispación, se aprobó colocar en la caja del camión de la fotografía un cartel del mismo tipo del que vino subrepticamente a sustituir al centenario DRA-

CON PORTAANTORCHAS del Ayuntamiento, señalando en él que detrás de dicho camión se encuentra el albergue de peregrinos de S. Esteban.

Con una fuente en Cuerres de agua contaminada, con un albergue oculto, con una señalización que envía a los peregrinos por donde no discurrió nunca el Camino de Santiago al cual además le sobra hormigón y con una Jira a la Mediana más peregrina que nunca, he de finalizar esta larga trompetilla aguijoneando sin piedad a los "restauradores" del puente sobre el Aguamiá que han conseguido con su actuación destruir una parte del patrimonio cultural riosellano. Si las subvenciones millonarias que concede la Consejería de Cultura para la recuperación del Camino se dejan en manos de irresponsables, aviados vamos.

Otra para la revista Telva.

Una pregunta ¿Por qué el empeño de los comerciantes de la villa en cerrar sus establecimientos los sábados por la tarde durante la mayor parte del año, dejando al pueblo moribundo? Les deseo lo mejor pero creo que se están ganando a pulso el que se instale cualquier superficie comercial, mediana o grande en el concejo con amplio horario, sobre todo en determinadas épocas. Los consumidores habituales, visi-



Contribución marinera al adecentamiento del puerto

tantes y turistas lo agradecerán infinito y no sólo por los precios.

Otra; a las erratas del nº 2 de esta revista.

Y a que la primera errata sea precisamente Virgen de "Covia" por Virgen de Guía.

Esta a quien corresponda. ¡Pobre y desconocido Cuerres! ¡Que diferencia presentas respecto a la parroquia de Pría! Tu desarrollo pasa, sin duda, por la mejora en los pasos a nivel del ferrocarril, por la instalación de teléfonos públicos, por la señalización en tus caminos, por la recogida de la basura, por tu saneamiento, por la limpieza y adecentamiento de tu precioso río y que las fincas no estén cerradas hasta su mismísimo cauce...; pero sobre todo debes disponer de una buena carretera que te acerque a la playa. Si lo consigues habrás dado un paso de gigante para salir del tercermundismo en que estás sumido. La Asociación de Vecinos que has formado en tu seno tiene un largo camino que recorrer ¡Ánimo!

Otra; a la autorización que permitió la construcción de una vivienda en la cantera situada tras el Tocote.



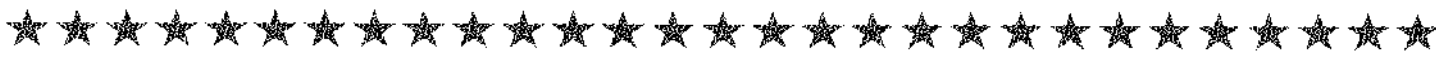
*Acantilados de Cuerres*

Y a que, a pesar de los repetidos derrumbes y desprendimientos, ésta continúe habitada.

P.D. Abundando en una trompetilla anterior, confidencialmente he sabido que dentro del paquete de actuaciones con motivo de la concesión a Ribadesella del título de Municipio de Excelencia Turística, se van a impartir cursillos acelerados sobre como mantener la villa

sucia. Intervendrán como ponentes personas con acrisolados conocimientos sobre el tema: el concejal encargado de la limpieza, o en su defecto el alcalde arropado por el resto de la corporación municipal, marineros y algunos pescadores de caña. Dada la acreditada experiencia de estos colectivos, el éxito de los cursos está asegurado.

**Sereno que cantas; dime qué horas es.**

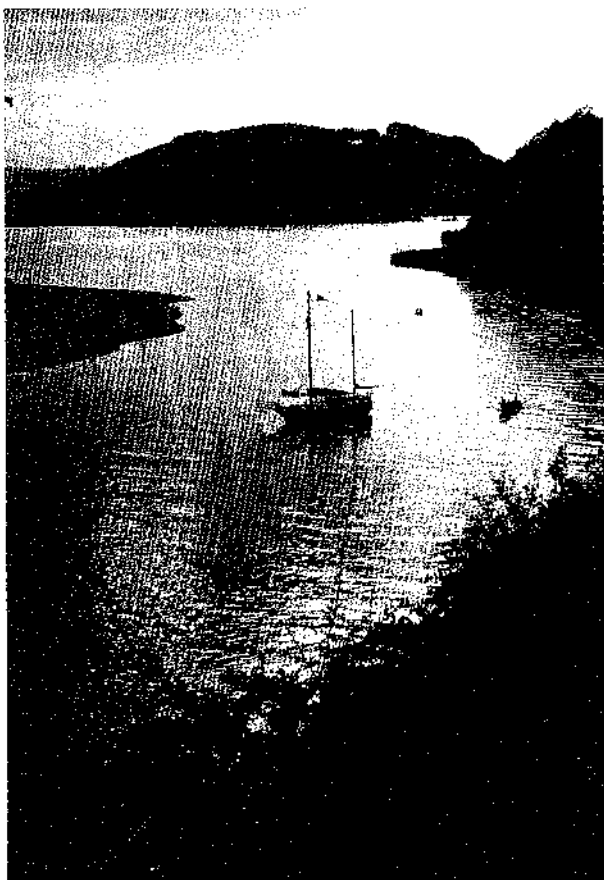


## Nostalgia marinera

A esta tierra dura,  
donde el aire del mar no enreda olas,  
aunque al trigo quiebre sus espigas,  
remedio inútil para el alma mía,  
exonero yo de toda culpa.  
Unas veces en la noche oscura,  
gigante caracola sin acústica marina,  
creo oír un clamor de agua batida,  
de ola que en la arena se derrama,  
como alfombra caprichosa de arabescos y de perlas.  
Y así me llega el sueño,  
entre sábanas de nácar y de espuma.  
Agudizo el oído, otras veces,  
y siento jadear el mar en mis adentros  
¡caso un rumor en la floresta!

Ataduras de acero me atenazan,  
sedal que enredan los recuerdos,  
vivencias que yacían medio olvidadas,  
en el extraño laberinto de los días.  
Y creyéndose del mar mi alma prisionera,  
asciendo de la oscuridad profunda del abismo,  
con los ojos cegados por las algas,  
se imagina que es un pez o una gaviota,  
tan pronto vuela como vuela,  
inerte queda,  
como una barca abandonada,  
en la otra orilla de la playa.  
¡Arrullada por el mar  
duerme contenta!

**Ramón FERNANDEZ**



R. FERNANDEZ

Ultimas luces (1996)

### ¡VIVA'L ARCIN!

Aquí llegó un forasteru desd'Uviéu recomendáu y pidió-y muy enchipáu oricios a un camareru.  
 «¿Cómo? -respondió'l chigreru- si non lo recuerdo mal non hay articulu tal per esti establecimientu». Y el cliente non contentu espetó-y esto al chaval:

«Es un marisco famoso, por pinchos todo tapado, de huevas bien relleno y aroma harto yodoso».  
 «¡Urrancios con esi "coso"! -dixo el chaval fuera quiciu- Parez cosa de tonticiu que-y digan, sin dir renciella..., que venga a Ribadesella y al arcín y-llame oriciu».

Carlos FERNANDEZ «CUENQUIN»

## LOTERIA DE NAVIDAD



# Nº 07.899

SIETE MIL OCHOCIENTOS NOVENTA Y NUEVE

Todos los socios juegan, a este número, la cantidad de 100 ptas. (CIEN), siendo esta participación de carácter nominativo



Billetes depositados en las oficinas del Banco Herrero de Ribadesella

En el caso de que este número resulte premiado se abonará lo que corresponda a aquellos socios que se encuentren en el listado actualizado de la Asociación al año 97 y al corriente del pago de sus cuotas.

- 1) El reintegro se considerará propiedad de la Asociación.
- 2) En el caso de resultar agraciados con premio menor (pedrea), se ruega a los interesados que deseen percibirlo nos lo indiquen, a fin de deducirlo de su cuota.
- 3) Si se tratase de un premio mayor ¡Felicidades a todos! Oportunamente se indicará cómo cobrarlo a través del Banco Herrero.



*Rapaces del Cobayú por S. Miguel*

P.V.

## **¡¡¡ANIMATE Y COLABORA CON NUESTRA REVISTA!!!**

*con artículos, reportajes, entrevistas, cuentos, poesías, comics,  
fotografías, que tengan como referencia a Ribadesella. La revista  
está abierta a todos aquellos que quieran colaborar en ella.*



Asociación Cultural Amigos de Ribadesella  
Plaza de Abastos, s/n.  
33560 RIBADESELLA